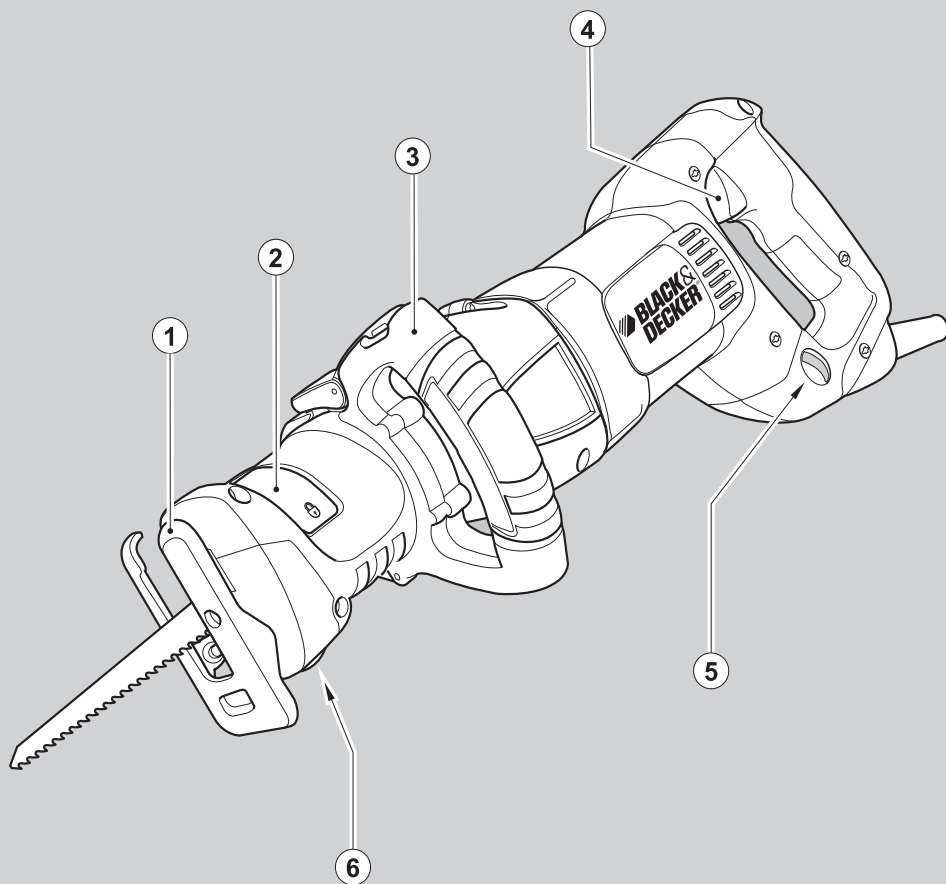
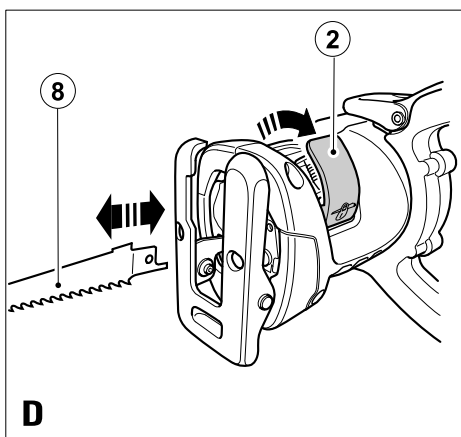
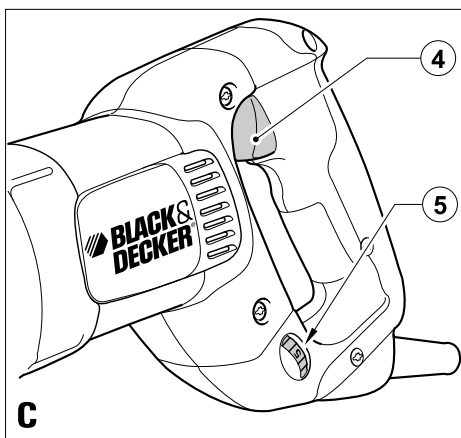
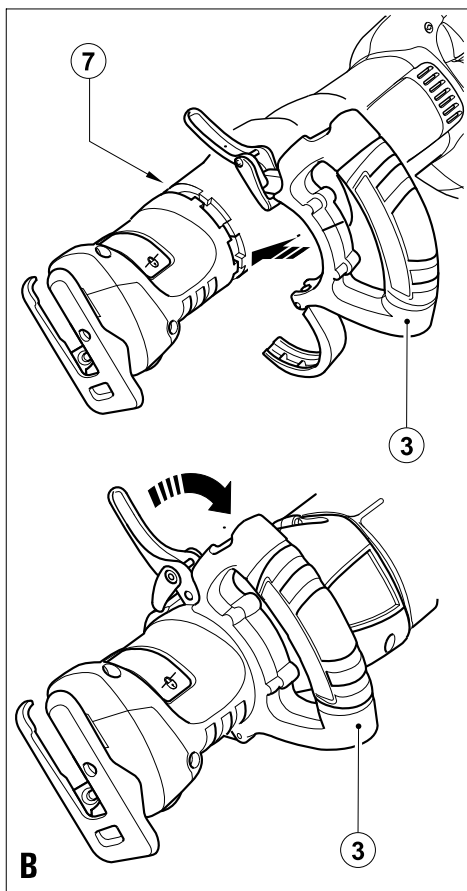
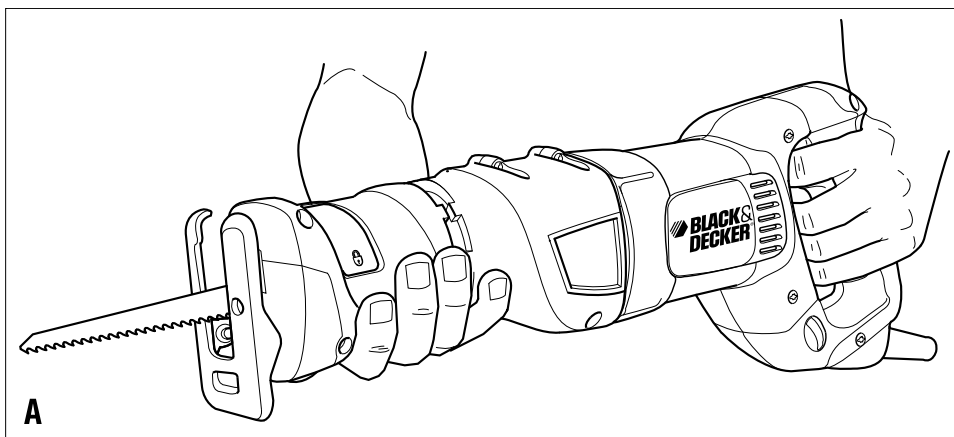
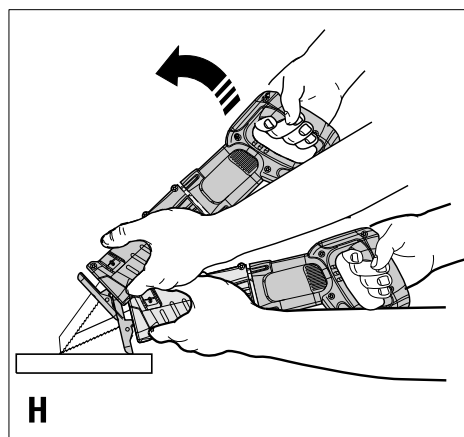
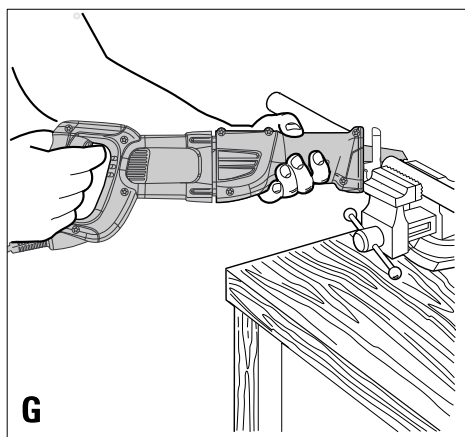
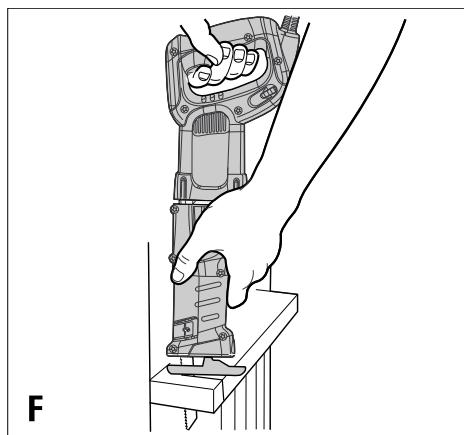
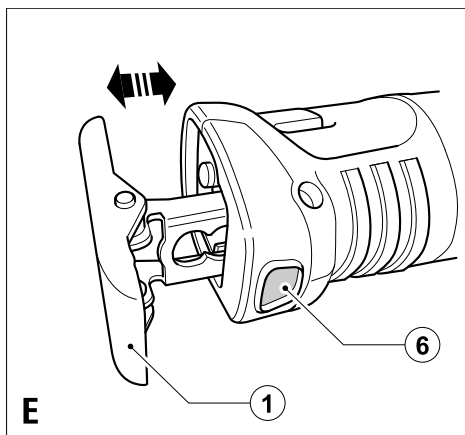




English	(Original instructions)	5
Deutsch	(Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen)	11
Français	(Traduction des instructions initiales)	18
Italiano	(Traduzione del testo originale)	24
Nederlands	(Vertaling van de originele instructies)	30
Español	(Traducción de las instrucciones originales)	37
Português	(Tradução das instruções originais)	44
Svenska	(Översättning av originalanvisningarna)	50
Norsk	(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)	56
Dansk	(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)	62
Suomi	(Alkuperäisten ohjeiden käännös)	68
Ελληνικά	(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)	74





Intended use

Your Black & Decker hand-held saw has been designed for sawing wood, plastics and sheet metal. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Residual Current Device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will make sure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for hand-held saws.

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- ◆ **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- ◆ **When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- ◆ **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.
- ◆ **Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**
- ◆ **The blade will continue to move after releasing the switch.** Always switch the tool off and wait for the saw blade to come to a complete standstill before putting the tool down.

Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from cutting applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

Warning! When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of

all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tools



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. Adjustable shoe
2. Blade clamp lever
3. Auxiliary handle
4. On/off switch
5. Variable speed selector wheel
6. Shoe release button

Assembly

Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades may be hot.

Fitting the saw blade (fig. D)

- ◆ Hold the saw blade (8) securely. If the saw blade is fitted with a tooth protector, leave it attached while fitting the blade.
- ◆ Pull the blade clamp lever (2) up to release the blade clamping mechanism.
- ◆ Insert the shank of the saw blade (8) into the blade holder as far as it will go.
- ◆ Move the blade clamp lever (2) down to lock the blade clamping mechanism.
- ◆ Remove the tooth protector, if fitted.

Note: This tool has been designed to allow the saw blades to be fitted with the teeth facing forward or backward.

Auxiliary handle

The auxiliary handle offers a greater choice of gripping positions. Eight clamping locations are available for the placement of the auxiliary handle.

Attaching the auxiliary handle (fig. B)

- ◆ Wrap the handle (3) and strap around the forward gripping area of the saw.

- ◆ Make sure that the handle (3) and strap indexing features (7) are fully engaged in the matching saw positions.
- ◆ Hook the clamp and strap together and press the clamp lever to the handle (3) to securely latch the handle.
- ◆ Check to make sure that the handle (3) is secure before cutting.

Removing the auxiliary handle.

- ◆ Lift the clamp lever and unhook the clamp from the strap.
- ◆ Separate and remove the handle (3) and strap from the saw.

Adjustable shoe (fig.E)

The shoe (1) will adjust to limit the depth of cut.

- ◆ Hold the saw with the underside facing up.
- ◆ Push the shoe release button (6) on the hand gp and slide the shoe (1) out to one of the three settings and release the button.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods make sure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF).

Use

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, squeeze the on/off switch (4).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch (4).

Variable speed selector wheel (fig. C)

The variable speed selector wheel (5) offers a choice of speeds for greatly improved cutting rates in various materials.

- ◆ To select a slower speed for operating the saw, rotate the wheel to a low number on the dial. To select a higher speed, rotate the wheel to a higher number.

Sawing (fig. A)

- ◆ Always hold the tool with both hands.

- ◆ Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- ◆ If possible, work with the shoe (1) pressed against the workpiece. This will improve tool control and reduce tool vibration, as well as prevent the blade from being damaged.

Hints for optimum use

Sawing wood

- ◆ Clamp the workpiece securely and remove all nails and metal objects.
- ◆ Holding the tool with both hands, work with the shoe (1) pressed against the workpiece.

Flush cutting (fig. F)

The compact design of the reciprocating saw motor housing and pivoting shoe permit close cutting to floors, corners and other difficult areas.

To maximize flush cutting capabilities:

- ◆ Insert the blade shaft into the blade clamp with the teeth of the blade facing up.
- ◆ Turn the saw upside down so you are as close to the work surface as possible.

Sawing metal (fig. G)

Be aware that sawing metal takes much more time than sawing wood.

- ◆ Use a saw blade suitable for sawing metal. Use a fine-tooth saw blade for ferrous metals and a coarser saw blade for non-ferrous metals.
- ◆ When cutting thin sheet metal, clamp a piece of scrap wood to the back surface of the workpiece and cut through this sandwich.
- ◆ Spread a film of oil along the intended line of cut.

Pocket cutting in wood (fig. H)

- ◆ Measure and mark the required pocket cut.
- ◆ Fit a saw blade suitable for pocket cutting.
- ◆ Rest the shoe (1) on the workpiece in such a position that the blade forms an appropriate angle for the pocket cut.
- ◆ Switch on the tool and slowly feed the blade into the workpiece. Make sure that the shoe (1) remains in contact with the workpiece at all times.

Cutting branches

Branches up to 25 mm in diameter can be cut with this tool.

Warning! Do not use the tool while in a tree, on a ladder or on any other unstable surface. Be aware of where the branch will fall.

- ◆ Cut downward and away from your body.

- ◆ Make the cut close to the main branch or tree body.

Vertical cutting

The tool allows close cutting to corners and other difficult areas.

- ◆ Insert the shank of the saw blade into the blade holder with the teeth of the blade facing upward.
- ◆ Hold the tool with the shoe (1) facing downward so that you are as close to the work surface as possible.
- ◆ Cut forward and away from your body.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used.

Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Blades

The saw will accept a blade up to 30 cm long. Always use the shortest blade suitable for your project but long enough to keep the blade cutting through the material. Longer blades are more likely to be bent or damaged during use. During operation some longer blades may vibrate or shake if the saw is not kept in contact with the workpiece.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 10 A.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Technical data

RS1050E TYPE 1

Voltage	Vac 230
Power input	W 1050
No load speed	min ⁻¹ 800 - 2400
Weight	kg 4.0

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 87 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 98 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum)

according to EN 60745:

Cutting boards ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Cutting wooden Beams ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s²

uncertainty (K) 1.5 m/s²

Cutting sheet metal ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,

uncertainty (K) 1.5 m/s²

EC declaration of conformity MACHINERY DIRECTIVE



RS1050E

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1, EN60745-2-11

These products also comply with Directive 2004/108/EC and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom

04-02-2013

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can

check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker Handsäge wurde zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallblechen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen sind zu lesen.. Die Nichteinhaltung der aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere

Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unordnung und dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. **Arbeiten Sie mit Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für schutzgeerdete Geräte keine Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d. Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.

Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e. Wenn Sie mit einem Gerät im Freien arbeiten,

verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f. Wenn ein Elektrowerkzeug in einer feuchten

Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) an. Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie vernünftig mit dem Gerät um. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Durch das Tragen des Gerätes mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.
- d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel in einem sich drehenden Teil kann zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorn über. Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Diese Vorrichtungen verringern Gefährdungen durch Staub.
- 4. Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.
 - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
 - d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e. **Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Durch schlecht gewartete Geräte werden zahlreiche Unfälle verursacht.
 - f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g. **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Handsägen.

- ♦ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidwerkzeug verdeckte Leitungen oder das eigene Kabel berühren kann.** Wenn das Schneidwerkzeug eine stromführende Leitung berührt, können offen liegende Metallteile am Gerät ebenfalls unter Strom gesetzt werden und beim Bediener einen Stromschlag verursachen.
- ♦ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Wenn Sie das Werkstück nur mit den Händen oder gegen Ihren Körper halten, können Sie leicht die Kontrolle verlieren.
- ♦ **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Werkstück. Bringen Sie Finger und Daumen nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Sägeschuh festhalten.
- ♦ **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter können dazu führen, dass die Säge unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Sägeblatt.
- ♦ **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- ♦ **Unmittelbar nach Gebrauch der Säge sollten Sie weder das Werkstück noch das Sägeblatt berühren.** Beides kann sehr heiß werden.
- ♦ **Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen.** Prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.
- ♦ **Das Sägeblatt bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben.** Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus, und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.

Achtung! Die Berührung und das Einatmen von Stäuben, die beim Sägen von Materialien entstehen, können beim Bediener und bei Zuschauern gesundheitliche Schäden

verursachen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Stäuben und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die im Abschnitt „Technische Daten und Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend vom angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Achtung! Mit Hilfe der ermittelten Werte der Vibrationsbelastung durch Elektrogeräte lassen sich Sicherheitsmaßnahmen festlegen, die gemäß 2002/44/EG zum Schutze von Personen bestimmt sind, die diese Geräte regelmäßig bei der Arbeit verwenden. Bei der Einschätzung der Vibrationsbelastung sollten die Gebrauchsumstände und die Art der Verwendung des Gerätes sowie alle Schritte des Arbeitszyklus berücksichtigt werden, wozu Ruhe-, Leerlauf- und Startzeiten gehören.

Warnsymbole am Geräts



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung durch. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

1. Einstellbarer Sägeblattschuh
2. Hebel der Sägeblattklemme
3. Zusatzgriff
4. Ein-/Ausschalter
5. Geschwindigkeitsregler
6. Entriegelungstaste für Sägeblattschuh

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, und dass das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Nach Verwendung der Stichsäge kann das Sägeblatt heiß sein.

Einsetzen des Sägeblatts (Abb. D)

- ◆ Halten Sie das Sägeblatt (8) sicher fest. Wenn das Sägeblatt mit einem Sägeblattschutz ausgestattet ist, lassen Sie diesen beim Einsetzen angebracht.
- ◆ Ziehen Sie den Hebel der Sägeblattklemme (2), um die Sägeblattklemme zu lösen.
- ◆ Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (8) in den Sägeblatthalter (9) ein, und setzen Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag ein.
- ◆ Drücken Sie den Hebel der Sägeblattklemme (2) nach unten, um die Sägeblattklemme zu verriegeln.
- ◆ Entfernen Sie falls erforderlich den Sägeblattschutz.

Hinweis: Bei diesem Gerät können Sägeblätter sowohl mit nach vorne als auch nach hinten gerichteten Sägezähnen eingesetzt werden.

Zusatzgriff

Der Zusatzgriff ermöglicht eine größere Auswahl an Griffpositionen. Er kann an acht verschiedenen Klemmstellen befestigt werden.

Anbringen des Zusatzgriffs (Abb. B)

- ◆ Führen Sie den Griff (3) und das Halteband um die vordere Grifffläche der Säge herum.
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Positionsmarkierungen (7) des Griffs (3) und des Haltebands mit den entsprechenden Markierungen auf der Säge übereinstimmen.
- ◆ Haken Sie die Klemme und das Halteband zusammen und drücken Sie den Hebel der Klemme in Richtung des Griffs (3) herunter, um den Griff sicher zu fixieren.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Sägen, dass der Griff (3) sicher fixiert ist.

Entfernen des Zusatzgriffs.

- ◆ Heben Sie den Hebel der Klemme an, um die Klemme vom Halteband zu lösen.
- ◆ Trennen und entfernen Sie den Griff (3) von der Säge.

Einstellbarer Sägeblattschuh (Abb. E)

Der Sägeblattschuh (1) kann verstellt werden, um die Schnitttiefe zu begrenzen.

- ◆ Halten Sie die Säge mit der Unterseite nach oben.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Sägeblattschuh (6) am Handgriff und bewegen Sie den Sägeblattschuh (1) in eine der drei möglichen Positionen. Lassen Sie dann die Entriegelungstaste wieder los.

Restrisiken

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (Beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Gebrauch

Ein- und Ausschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes den Ein-/Ausschalter (4).
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Ausschalter (4) los.

Geschwindigkeitsregler (Abb. C)

Mit dem Geschwindigkeitsregler (5) können unterschiedliche Schnittgeschwindigkeiten für ein besseres Sägeergebnis bei verschiedenen Materialien eingestellt werden.

- ◆ Wählen Sie eine niedrigere Zahl, um eine langsamere Schnittgeschwindigkeit einzustellen. Eine höhere Schnittgeschwindigkeit stellen Sie dementsprechend mit einer höheren Zahl ein.

Sägen (Abb. A)

- ◆ Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- ◆ Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei schwingen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Üben Sie beim Schneiden nicht zuviel Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Drücken Sie den Sägeblattschuh (1) wenn möglich gegen das Werkstück. So erhalten Sie eine bessere Kontrolle über das Werkzeug, reduzieren die Vibrationen und verhindern, dass das Sägeblatt beschädigt wird.

Hinweise für optimale Funktion

Sägen von Holz

- ◆ Spannen Sie das Werkstück sicher ein und entfernen Sie sämtliche Nägel und andere metallischen Objekte.
- ◆ Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen und drücken Sie den Sägeblattschuh (1) gegen das Werkstück.

Flexibles Sägen (Abb. F)

Dank des kompakten Designs des Motorgehäuses der Handsäge und des kippbaren Sägeblattschuhs kann die Säge auch sehr nah an Fußböden, Ecken und anderen schwierigen Arbeitsbereichen verwendet werden.

So erzielen Sie beim flexiblen Sägen die besten Ergebnisse und Leistungen:

- ◆ Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in die Sägeblattklemme ein.
- ◆ Drehen Sie die Säge um, um so nah wie möglich an die Arbeitsoberfläche zu gelangen.

Sägen von Metall (Abb. G)

Beim Sägen von Metall erfolgt der Vorschub wesentlich langsamer als bei Werkstücken aus Holz.

- ◆ Verwenden Sie ein Sägeblatt, das zum Sägen von Metall geeignet ist. Verwenden Sie bei eisenhaltigen Metallen ein Sägeblatt mit feinen Zähnen und bei Metallen ohne Eisenanteil ein grobes Sägeblatt.
- ◆ Spannen Sie dünne Metallbleche zum Sägen auf eine Holz- oder Pressspanplatte.
- ◆ Bringen Sie einen dünnen Ölfilm entlang der beabsichtigten Schnittlinie auf.

Eintauchsnitte (Taschenschnitte) in Holz (Abb. H)

- ◆ Messen und markieren Sie den notwendigen Eintauchschnitt.
- ◆ Verwenden Sie ein für Eintauchsnitte geeignetes Sägeblatt.
- ◆ Legen Sie den Sägeblattschuh (1) so auf dem Werkstück ab, das ein für den Eintauchschnitt geeigneter Winkel entsteht.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein und sägen Sie langsam in das Werkstück hinein. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschuh (1) jederzeit Kontakt zum Werkstück hat.

Schneiden von Ästen

Mit diesem Werkzeug können Sie Äste bis zu einem Durchmesser von 25 mm sägen.

Achtung! Verwenden Sie die Säge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden. Schätzen Sie die Richtung ab, in die der Ast fallen kann.

- ◆ Schneiden Sie nach unten und vom Körper weg.
- ◆ Führen Sie den Schnitt nah an einem dicken Ast oder am Stamm durch.

Vertikales Sägen

Sie können mit dem Werkzeug auch sehr nah an Ecken oder anderen schwierigen Arbeitsbereichen sägen.

- ◆ Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in den Sägeblatthalter ein.
- ◆ Halten Sie das Werkzeug mit dem Sägeblattschuh (1) nach unten und so nah am Werkstück wie möglich.
- ◆ Schneiden Sie nach vorne und vom Körper weg.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Gerätes.

Zubehöerteile von Black & Decker und Piranha erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Sägeblätter

Sie können bis zu 30 cm lange Sägeblätter mit dieser Säge verwenden. Verwenden Sie dennoch immer das kürzeste mögliche Sägeblatt. Je länger das Sägeblatt ist, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass es sich während der Benutzung verbiegt oder dabei beschädigt wird. Längere Sägeblätter können darüber hinaus auch stark vibrieren oder rütteln, wenn die Säge nicht nah genug am Werkstück geführt wird.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuchs. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Gerätes in Flüssigkeit ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll, sondern führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

RS1050E TYP 1	
Spannung	VAC 230
Leistungsaufnahme	W 1050
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹ 800 - 2400
Gewicht	kg 4.0

Schalldruckpegel, gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 87 dB(A),
 Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
 Schallleistung (L_{WA}) 98 dB(A),
 Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Holzschneiden ($a_{h, B}$) 10.6 m/s²,
 Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²
 Schneiden Holzbalken ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s²,
 Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²
 Schneiden von Metallblech ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,
 Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

EU-Konformitätserklärung RICHTLINIE FÜR MASCHINEN



RS1050E

Black & Decker erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte den folgenden Normen entsprechen: 2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-11

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2004/108/EG und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse bzw. mithilfe der Angaben auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
 Vice-President Global Engineering
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Großbritannien
 04-02-2013

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;

- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Besuchen Sie unsere Website **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter

www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre scie égoïne Black & Decker a été spécialement conçue pour scier du bois, du métal et du plastique. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
 - e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
- #### 3. Sécurité personnelle
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accident.
 - d. **Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

- g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.
- c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc. en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange identique. La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Prendre encore plus de précautions avec les scies égoïnes.

- ♦ **Pour les découpes, tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. En effet, la lame risque de toucher un câblage caché ou le cordon d'alimentation de l'outil.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique est transmise dans les parties métalliques de l'outil et il y a risque de choc électrique.
- ♦ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ♦ **Éloignez vos mains des zones de découpe.** Ne cherchez jamais à atteindre la pièce à découper par dessous. Ne passez pas vos doigts ou pouces à proximité de la fixation de la lame et de la lame en mouvement. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en attrapant la semelle.
- ♦ **Les lames doivent toujours être aiguisées.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire déraiper ou bloquer la scie pendant le fonctionnement. Utilisez toujours le type approprié de lame correspondant au matériau de la pièce à couper.
- ♦ **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'il n'y a ni eau, ni fil électrique, etc. autour.**
- ♦ **Ne touchez pas la pièce coupée ou la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Elles peuvent être très chaudes.
- ♦ **Prenez garde aux dangers cachés. Avant de couper des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et tuyaux.**
- ♦ **Le mouvement de la lame continue après avoir relâché le bouton.** Après avoir arrêté la scie, attendez que la lame se stabilise complètement avant de poser l'outil.

Attention ! Tout contact ou inhalation de poussières pendant la coupe peut représenter un danger pour la santé de l'opérateur ainsi, qu'éventuellement, des personnes autour. Portez un masque contre la poussière spécialement conçu pour vous protéger des sciures et des fumées toxiques et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.

- ♦ Ce manuel d'instructions décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions

peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Vibration

La valeur d'émission de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur d'émission de vibration pendant l'utilisation en cours de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Attention ! Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/EC pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut tenir compte une estimation de l'exposition aux vibrations, les conditions actuelles d'utilisation et la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outils



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire les instructions du manuel.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Caractéristiques

1. Semelle réglable
2. Levier de blocage de lame
3. Poignée auxiliaire
4. Manette marche/arrêt
5. Sélecteur de variation de vitesse
6. Bouton de dégagement de semelle

Assemblage

Attention ! Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et que la lame n'est plus en mouvement. Les lames, après utilisation, peuvent être chaudes.

Mise en place de la lame (figure D)

- ◆ Maintenez fermement la lame (8). Si la lame est munie d'un protecteur de dents, laissez-le en place pendant l'installation de la lame.
- ◆ Levez le levier de blocage de lame (2) pour dégager le mécanisme de serrage de la lame.
- ◆ Insérez la tige de la lame (8) dans le support de lame le plus loin possible.
- ◆ Abaissez le levier de blocage de lame (2) pour bloquer le mécanisme de serrage de la lame.
- ◆ Retirez le protecteur de dents, si installé.

Remarque : Cet outil a été conçu pour que les lames de scie soient installées avec les dents vers l'avant ou vers l'arrière.

Poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire offre plusieurs positions de prise. Huit positions sont possibles.

Fixation de la poignée auxiliaire (figure B)

- ◆ Installez la poignée (3) et le collier autour de la zone de prise à l'avant de la scie.
- ◆ La poignée (3) et les éléments de fixation (7) doivent être complètement enclenchés dans les positions appropriées.
- ◆ Accrochez l'attache et le collier ensemble et appuyez sur le levier de blocage de la poignée (3) pour bloquer la poignée.
- ◆ Vérifiez l'installation de la poignée (3) avant la découpe.

Retrait de la poignée auxiliaire

- ◆ Levez le levier de blocage et décrochez l'attache du collier.
- ◆ Séparez et retirez la poignée (3) et le collier de la scie.

Semelle réglable (figure E)

La semelle (1) se règle pour limiter la profondeur de la coupe.

- ◆ Maintenez la scie avec le dessous face vers le haut.
- ◆ Poussez le bouton de dégagement de la semelle (6) sur la poignée. Glissez la semelle (1) dans un des trois réglages et relâchez le bouton.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/ en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Utilisation

Démarrer et arrêter

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (4).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le bouton marche/arrêt (4).

Sélecteur de variation de vitesse (figure C)

Le sélecteur de variation de vitesse (5) offre un choix de plusieurs vitesses pour améliorer la coupe dans différents matériaux.

- ◆ Pour sélectionner une vitesse faible, tournez le sélecteur sur un des chiffres les plus bas. Pour une vitesse élevée, tournez le sélecteur sur un des chiffres les plus hauts.

Scier (figure A)

- ◆ Tenez toujours l'outil avec les deux mains.
- ◆ Laissez la lame fonctionner librement pendant quelques secondes avant de commencer la découpe.
- ◆ N'appliquez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.

- ◆ Si possible, travaillez avec la semelle (1) appuyée contre la pièce à couper. L'outil sera mieux contrôlé et les vibrations seront réduites. Il y a aussi moins de risque d'endommager la lame.

Conseils pour une utilisation optimale

Découpe de bois

- ◆ Fixez fermement la pièce à couper et retirez tous les clous et objets métalliques.
- ◆ Maintenez l'outil à deux mains et travaillez avec la semelle (1) appuyée contre la pièce à couper.

Découpe de précision (figure F)

La conception de la fixation du boîtier du moteur et de la semelle pivotante permet une découpe précise pour les planchers, coins et autres zones difficiles.

Pour obtenir la meilleure découpe de précision possible :

- ◆ Insérez la tige de la lame dans la fixation de lame avec les dents orientées vers le haut.
- ◆ Tenez la scie à la verticale de manière à être le plus près possible de la surface de travail.

Découpe du métal (figure G)

Scier du métal prend beaucoup plus de temps que de scier du bois.

- ◆ Utilisez une lame adaptée à la coupe de métal. Utilisez une lame avec des dents fines pour les métaux ferreux et une lame plus grossière pour les métaux non ferreux.
- ◆ Pour couper une fine épaisseur de métal, serrez une pièce de bois à l'arrière de la pièce à couper et sciez à travers l'épaisseur.
- ◆ Appliquez un filet d'huile le long de la ligne de coupe.

Petite découpe dans le bois (figure H)

- ◆ Mesurez et repérez la découpe requise.
- ◆ Installez une lame adaptée à une petite découpe.
- ◆ Posez la semelle (1) sur la pièce à couper de manière à ce que la lame puisse tailler un angle approprié.
- ◆ Mettez l'outil en marche et insérez lentement la lame dans la pièce à couper. Laissez la semelle (1) en permanence en contact avec la pièce à couper.

Coupe de branches

Les branches d'un diamètre allant jusqu'à 25 mm peuvent être coupées avec cet outil.

Attention ! N'utilisez pas cet outil quand vous êtes dans l'arbre, sur une échelle ou une surface instable. La chute de la branche peut représenter un danger. Prenez les précautions nécessaires.

- ◆ Coupez vers le bas et vers l'extérieur.
- ◆ Coupez le plus près possible de la branche principale ou du tronc.

Découpe verticale

L'outil permet une coupe proche des coins et d'autres zones difficiles.

- Insérez l'embout de la lame dans le support avec les dents orientées vers le haut.
- Maintenez l'outil avec la semelle (1) vers le bas de manière à être le plus près possible de la surface de travail.
- Coupez vers l'avant et vers l'extérieur.

Accessoires

La qualité de coupe de votre outil dépend des accessoires utilisés.

Les accessoires Black & Decker et Piranha correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. En utilisant ces accessoires, votre outil vous donnera entière satisfaction.

Lames

Il est possible d'installer une lame allant jusqu'à 30 cm de long. Utilisez toujours la lame la plus courte adaptée à votre projet, mais suffisamment longue pour que la lame reste dans la pièce à couper. Les longues lames risquent de se tordre ou de s'endommager pendant l'utilisation. Pendant la découpe, les lames longues peuvent vibrer ou osciller si la scie ne reste pas en contact avec la pièce à couper.

Entretien

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Évitez toute pénétration de liquide dans l'outil et ne plongez aucune pièce dans du liquide.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com**.

Caractéristiques techniques

RS1050E TYPE 1	
Tension	Vca 230
Puissance absorbée	W 1050
Aucune vitesse de charge	min ⁻¹ 800 - 2400
Poids	kg 4.0

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :

Pression sonore (L_{pA}) 87 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 98 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Coupe, bois ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Coupe, conseils ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Coupe, métal ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,
incertitude (K) 1.5 m/s²

Déclaration de conformité CE DIRECTIVES DE MACHINERIE



RS1050E

Black & Decker déclare que les produits décrits sur la fiche technique sont conformes à la norme :

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-11

Ces produits sont conformes aux normes 2004/108/CE et 2011/65/UE.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.
Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Royaume-Uni

04-02-2013

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.co.uk**.

Uso previsto

La sega a gattuccio Black & Decker è stata progettata per segare legno, plastica e lamiera. L'elettrotroutensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotroutensili



Attenzione! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per futura consultazione.

Il termine "elettrotroutensile" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. **Sicurezza nella zona di lavoro**
 - a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
 - b. **Evitare d'impiegare gli elettrotroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i fumi.
 - c. **Mantenere lontani bambini ed astanti mentre si usa l'elettrotroutensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrotroutensile.
2. **Sicurezza elettrica**
 - a. **Le spine elettriche degli elettrotroutensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di modificare la spina. Non impiegare spine adattatrici con elettrotroutensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
 - b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.
 - c. **Custodire gli elettrotroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotroutensile va ad aumentare il rischio di scosse elettriche.
 - d. **Non esporre il cavo a sollecitazioni. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrotroutensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Mantenere il cavo al riparo dal calore, da bordi taglienti e/o da parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
 - e. **Se l'elettrotroutensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
3. **Sicurezza delle persone**
 - a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotroutensile. Non adoperare l'elettrotroutensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotroutensile può causare gravi infortuni personali.
 - b. **Utilizzo di un equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre degli occhiali di sicurezza.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo come necessario, ad esempio una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si riduce il rischio di infortuni.
 - c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrotroutensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrotroutensili tenendo le dita sull'interruttore oppure, se sono collegati a un'alimentazione elettrica, con l'interruttore acceso.
 - d. **Prima di accendere un elettrotroutensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettrotroutensile possono causare lesioni.
 - e. **Non sporgersi. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotroutensile in situazioni inaspettate.
 - f. **Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g. **Se gli elettrotroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di tali dispositivi può ridurre i rischi correlati alle polveri.

4. Uso e cura degli elettrotensili

- a. **Non sovraccaricare l'elettrotensile. Usare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire.**
Utilizzando l'elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggiore sicurezza alla potenza nominale prevista.
- b. **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettrotensile prima di regolarlo o di riporlo oppure di sostituire gli accessori.** Queste precauzioni di sicurezza riducono le possibilità che l'elettrotensile venga messo in funzione inavvertitamente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili risultano pericolosi se usati da persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrotensili alle necessarie procedure di manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. In caso di danni, riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** La scarsa manutenzione causa molti incidenti.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Se sottoposti alla giusta manutenzione, gli utensili da taglio con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori e le punte in conformità delle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.** L'impiego degli elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni pericolose.

5. Riparazioni

Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali, onde non alterarne la sicurezza.

Addizionali avvisi di sicurezza per gli elettrotensili



Attenzione! Addizionali avvisi di sicurezza per le seghe a gattuccio.

- ◆ **Tenere l'elettrotensile afferrandone l'impugnatura provvista di materiale isolante quando vi è la possibilità che la lama possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Il contatto tra la lama e un filo sotto tensione, mette sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Usare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sorreggere il pezzo su di una piattaforma stabile. Un pezzo tenuto dalla mano o contro il corpo, può diventare poco stabile e causare la perdita di controllo.**
- ◆ **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non allungare mai le mani sotto il pezzo. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama alternativa e del blocco lama. Non stabilizzare la sega afferrando la guida.
- ◆ **Tenere affilate le lame.** Delle lame spuntate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento del seghetto sotto sforzo. Usare sempre il corretto tipo di lama per il materiale da tagliare.
- ◆ **Quando si taglia un tubo o una conduttura, accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**
- ◆ **Non toccare il pezzo o la lama subito dopo aver fatto funzionare l'elettrotensile, dato che potrebbero essere molto caldi.**
- ◆ **Essere consapevoli che vi possono essere dei pericoli nascosti: prima di praticare tagli in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cablaggi e tubazioni.**
- ◆ **La lama continua a muoversi dopo aver rilasciato l'interruttore.** Prima di appoggiare l'elettrotensile, spegnerlo e attendere che la lama si fermi completamente.

Attenzione! Il contatto o l'inalazione della polvere generata dal taglio potrebbero nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e controllare che anche le persone presenti o in arrivo nell'area di lavoro siano adeguatamente protette.

- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale d'uso. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrodomestico non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e Dichiarazione di conformità del presente manuale, sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come paragone tra un attrezzo e un altro. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda di come l'attrezzo viene usato. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre il livello dichiarato.

Attenzione! Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste, in conformità alla normativa 2002/44/CE, onde proteggere le persone che usano regolarmente gli elettrotensili ai fini delle mansioni svolte, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'attrezzo è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quando è acceso, ma a riposo e quando è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere la guida all'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

1. Piedino scorrimento lama regolabile
2. Leva serraggio lama
3. Impugnatura ausiliaria
4. Interruttore di accensione
5. Manopola selezione velocità variabile
6. Pulsante distacco piedino scorrimento lama

Assemblaggio

Attenzione! Prima di tentare una delle seguenti operazioni, verificare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa elettrica e che la lama del seghetto si sia fermata. Le lame del seghetto usate possono essere calde.

Montaggio della lama della sega (fig. D)

- ◆ Afferrare saldamente la lama della sega (8). Se la lama della sega è dotata di coprilama, esso deve rimanere montato durante l'inserimento della lama.
- ◆ Tirare verso l'alto la leva di serraggio della lama (2) per sbloccare il rispettivo meccanismo.
- ◆ Infilare completamente il codolo della lama della sega (8) nel portalama.
- ◆ Abbassare la leva di serraggio della lama (2) per bloccare il meccanismo di serraggio della lama
- ◆ Staccare il coprilama, se montato.

Nota: Questo elettrotensile è stato progettato per permettere il montaggio delle lame con identici rivolti in avanti o indietro.

Impugnatura ausiliaria

L'impugnatura ausiliaria permette di impugnare la sega in un maggior numero di posizioni. Vi sono otto posizioni diverse in cui montare l'impugnatura ausiliaria.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria (fig. B)

- ◆ Posizionare l'impugnatura (3) e relativa fascia sulla parte anteriore della sega nel punto indicato per il fissaggio.
- ◆ Verificare che gli indici di fissaggio (7) dell'impugnatura (3) e della fascia si innestino su quelli abbinati, presenti sulla sega.
- ◆ Agganciare il morsetto alla fascia e premere la leva di serraggio sull'impugnatura (3) per fissare saldamente l'impugnatura.
- ◆ Controllare per accertarsi che l'impugnatura (3) sia ben salda prima di iniziare a segare.

Distacco dell'impugnatura ausiliaria.

- ◆ Sollevare la leva di serraggio e sganciare il morsetto dalla fascia.
- ◆ Dividere e staccare l'impugnatura (3) e la fascia dalla sega.

Piedino scorrimento lama regolabile (fig. E)

Il piedino scorrimento lama (1) può essere regolato per limitare la profondità del taglio.

- ◆ Tenere la sega con la parte inferiore rivolta verso l'alto.
- ◆ Premere il pulsante di distacco del piedino scorrimento lama (6) sull'impugnatura (1) per regolarlo in una delle tre posizioni e rilasciare il pulsante.

Rischi residui

Altri rischi residui che possono sorgere durante l'impiego dell'elettrotensile e che possono non essere stati contemplati dagli allegati avvisi di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si usa qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Utilizzo

Accensione e spegnimento.

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore di accensione (4).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione (4).

Manopola di selezione della velocità variabile (fig. C)

La manopola di selezione della velocità variabile (5) permette di scegliere velocità diverse per migliorare enormemente il ritmo di taglio con materiali diversi.

- ◆ Per selezionare una velocità di funzionamento della sega più lenta, ruotare la manopola su di un numero basso sul quadrante. Per selezionare una velocità più alta, ruotare la manopola su di un numero superiore.

Segatura (fig. A)

- ◆ Tenere sempre l'elettrotensile con entrambe le mani.
- ◆ Prima di iniziare a tagliare, lasciare che la lama ruoti liberamente per alcuni secondi.

- ◆ Esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotensile mentre si esegue il taglio.
- ◆ Se possibile, lavorare con il piedino scorrimento lama (1) premuto contro il pezzo. In questo modo si esercita un maggior controllo sull'elettrotensile, riducendone al tempo stesso le vibrazioni e si evita anche che la lama subisca danni.

Consigli per un utilizzo ottimale

Segatura del legno

- ◆ Serrare saldamente il pezzo in una morsa e togliere chiodi e oggetti metallici.
- ◆ Afferrando la sega con entrambe le mani, lavorare con il piedino scorrimento lama (1) premuto contro il pezzo.

Taglio a filo (fig. F)

Il design compatto dell'alloggiamento del motorino della sega alternativa e il piedino scorrimento lama orientabile, permettono di eseguire tagli ravvicinati su pavimenti, angoli e in altre zone difficili.

Per migliorare la capacità di taglio a filo:

- ◆ inserire il codolo della lama nel morsetto con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- ◆ capovolgere la sega in modo da essere il più vicino possibile alla superficie di lavoro.

Segatura del metallo (fig. G)

Tenere presente che la segatura del metallo richiede molto più tempo di quella del legno.

- ◆ Usare una lama da sega idonea alla segatura del metallo. Usare una lama a denti sottili per i metalli ferrosi e una con i denti più grossi per quelli non ferrosi.
- ◆ Quando si taglia un foglio di lamiera sottile, fissare con dei morsetti un pezzo di legno sulla superficie posteriore del pezzo da lavorare e tagliare i due strati insieme.
- ◆ Spalmare un velo d'olio lungo la traccia del taglio.

Taglio di cavità nel legno (fig. H)

- ◆ Misurare e marcare il taglio di cavità richiesto.
- ◆ Montare una lama idonea al taglio di cavità.
- ◆ Appoggiare il piedino scorrimento lama (1) sul pezzo, in una posizione tale da permettere alla lama di formare l'angolo richiesto per il taglio di cavità.
- ◆ Accendere l'elettrotensile e far entrare lentamente la lama nel pezzo. Accertarsi che il piedino scorrimento lama (1) rimanga sempre a contatto del pezzo.

Segatura di rami

Con questo elettrotensile è possibile tagliare rami con un diametro massimo di 25 mm.

Attenzione! Non usare l'elettrotroutensile mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile. Fare attenzione a dove cadrà il ramo.

- ◆ Eseguire il taglio verso il basso e lontano dal proprio corpo.
- ◆ Praticare il taglio vicino al ramo principale o al tronco.

Taglio verticale

L'elettrotroutensile permette il taglio ravvicinato negli angoli e in altre zone difficili da raggiungere.

- ◆ Infilare il codolo della lama della sega nel porta lama con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- ◆ Tenere l'elettrotroutensile con il piedino scorrimento lama (1) rivolto verso il basso in modo da essere il più possibile vicini alla superficie di lavoro.
- ◆ Eseguire il taglio in avanti e lontano dal proprio corpo.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotroutensile dipendono dall'accessorio usato.

Gli accessori Black & Decker e Piranha sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotroutensile.

Usando questi accessori, otterrete il meglio dall'elettrotroutensile.

Lame

Sulla sega è possibile montare lame lunghe fino a 30 cm. Usare sempre la lama più corta adatta al progetto, ma lunga abbastanza da permetterle di tagliare il materiale. Le lame più lunghe sono maggiormente soggette a deformarsi o a danneggiarsi durante l'impiego. Durante l'impiego, alcune lame più lunghe possono vibrare o tremare, se la lama non viene tenuta a contatto del pezzo.

Manutenzione

Questo elettrotroutensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotroutensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

- ◆ Le prese di ventilazione dell'elettrotroutensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o

detergenti a base di solventi. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettrotroutensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in un liquido.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrotroutensile Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrotroutensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**.

Dati tecnici**RS1050E TYPE 1**

Tensione	V c.a. 230
Potenza assorbita	W 1050
Regime a vuoto	min ⁻¹ 800 - 2400
Peso	kg 4,0

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:

Pressione sonora (L_{pA}) 87 dB(A), incertezza(K) 3 dB(A)

Potenza sonora (L_{WA}) 98 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale)
in base a EN 60745

Taglio del legno ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², incertezza (K) 1.5m/s²

Taglio travi in legno ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s², incertezza (K) 1.5m/s²

Taglio della lamiera ($a_{h, M}$) 10.5m/s²,
incertezza (K) 10.5m/s²

Dichiarazione CE di conformità
DIRETTIVA SUI MACCHINARI



RS1050E

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a:

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-11

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2004/108/CE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Regno Unito

04-02-2013

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**.

Beoogd gebruik

De Black & Decker-handzaag is ontworpen voor het zagen van hout, kunststof en plaatmetaal. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

 **Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Wanneer de instructies niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

Het hierna gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met snoer) of op accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen. Niet omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

- Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.** Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.
 - Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis beperkt het risico van een elektrische schok.
 - Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** Met een reststroomschakelaar wordt het risico van een elektrische schok verkleind.
- #### 3. Veiligheid van personen
- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen.** Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
 - Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
 - Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer u het gereedschap per ongeluk inschakelt, kan dat leiden tot ongevallen.
 - Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
 - Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- g. **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.
- 4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
 - a. **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** Met deze voorzorgsmaatregel voorkomt u onbedoeld starten van het gereedschap.
 - d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e. **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f. **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te geleiden.

- g. **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. Service

Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor handzagen.

- ♦ **Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het zagende inzetstuk in aanraking kan komen met onzichtbare draden of het eigen snoer.** Wanneer het zagende inzetstuk in aanraking komt met een draad onder spanning, komen de onbedekte metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ♦ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te steunen.** Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- ♦ **Blijf met uw handen uit de buurt van het snijgebied.** Steek uw handen nooit onder het werkstuk. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende blad en van de heen en weer bewegende bladklep. Houd de zaag niet in evenwicht door de zool vast te houden.
- ♦ **Zorg ervoor dat de bladen altijd scherp zijn.** Door botte of beschadigde bladen kan de zaag onder druk afwijken of blijven steken. Gebruik altijd het juiste type zaagblad voor het werkstukmateriaal en het type zaagsnede.
- ♦ **Als u een pijp of buis gaat doorzagen, controleert u of deze geen water, elektrische bedrading, enzovoort, bevat.**
- ♦ **Raak het werkstuk of het blad niet meteen na het zagen aan.** Ze kunnen zeer heet worden.

- ◆ **Wees bedacht op verborgen gevaren. Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds zaagt.**
- ◆ **Nadat u de schakelaar hebt losgelaten blijft het blad bewegen.** Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.

Waarschuwing! Contact met of inademing van het stof dat bij het zagen vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stoffen en dampen, en verzeker u ervan dat andere personen op de werkvloer of die de werkvloer betreden eveneens zijn beschermd.

- ◆ In deze instructiehandleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Trilling

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Waarschuwing! Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EC ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het

gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

Labels op het gereedschaps



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

1. Verstelbare zool
2. Bladklemhendel
3. Hulphandgreep
4. Aan-uitschakelaar
5. Keuzewiel voor variabele snelheid
6. Zoolontgrendelingsknop

Montage

Waarschuwing! Schakel het gereedschap uit, koppel het netsnoer los en wacht tot het zaagblad stilstaat voordat u de volgende handelingen uitvoert. Zaagbladen die kort tevoren in gebruik zijn geweest, kunnen heet zijn.

Het zaagblad aanbrengen (fig. D)

- ◆ Houd het zaagblad (8) stevig vast. Als het zaagblad is uitgerust met een tandbeveiliging, laat u deze vastzitten terwijl u het blad monteert.
- ◆ Trek de bladklemhendel (2) naar boven om het bladklemmechanisme te ontgrendelen.
- ◆ Plaats de zaagbladschacht (8) zo ver mogelijk in de bladhouders.
- ◆ Duw de bladklemhendel (2) naar beneden om het bladklemmechanisme te vergrendelen.
- ◆ Verwijder de tandbeveiliging, indien aanwezig.

Opmerking: Dit gereedschap is zodanig ontworpen dat de zaagbladen kunnen worden gemonteerd met de tanden naar voren of naar achteren.

Hulphandgreep

De hulphandgreep biedt een grotere keuze aan greepposities. U kunt de hulpgreep op acht verschillende locaties plaatsen.

De hulpgreep vastmaken (fig. B)

- ◆ Plaats de handgreep (3) en de riem rondom het voorste greepgedeelte van de zaag.
- ◆ Zorg ervoor dat de handgreep (3) en de indicaties op de riem (7) volledig aansluiten op de overeenkomstige posities op de zaag.
- ◆ Haak de klem en de riem aan elkaar vast en druk de klemhendel vast op de handgreep (3), zodat de handgreep goed vergrendeld is.
- ◆ Controleer of de handgreep (3) goed vastzit voordat u gaat zagen.

De hulphandgreep verwijderen.

- ◆ Trek de klemhendel omhoog en maak de haak van de riem los.
- ◆ Verwijder de handgreep (3) en de riem van de zaag.

Verstelbare zool (fig. E)

De zool (1) kan worden aangepast om de zaagdiepte te beperken.

- ◆ Houd de zaag vast met de onderkant naar boven.
- ◆ Druk op de zoolontgrendelingsknop (6) op de handgreep en schuif de zool (1) uit naar een van de drie standen. Laat vervolgens de knop los.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.

- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF).

Gebruik

In- en uitschakelen

- ◆ Druk de aan-uitschakelaar (4) in om het gereedschap in te schakelen.
- ◆ Laat de aan-uitschakelaar (4) los om het gereedschap uit te schakelen.

Keuzewiel voor variabele snelheid (fig. C)

Het keuzewiel voor variabele snelheid (5) biedt een keuze aan snelheden. U beschikt over sterk verbeterde snijsnelheden bij verschillende materialen.

- ◆ Als u een lagere snelheid wilt selecteren, draait u het wiel naar een lager getal op het keuzewiel. Als u een hogere snelheid wilt selecteren, draait u het wiel naar een hoger getal.

Zagen (fig. A)

- ◆ Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- ◆ Laat het blad een paar seconden vrij bewegen voordat u begint te zagen.
- ◆ Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- ◆ Druk indien mogelijk de zool (1) tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk. Hierdoor hebt u meer controle over het gereedschap en treden minder trillingen op. Bovendien wordt zo voorkomen dat het blad wordt beschadigd.

Tips voor optimaal gebruik

Hout zagen

- ◆ Klem het werkstuk goed vast en verwijder alle spijkers en metalen objecten.
- ◆ Houd het gereedschap met beide handen vast en druk de zool (1) tijdens het zagen tegen het werkstuk.

Reciprozagen (fig. F)

Dankzij het compacte design van de behuizing van de reciprozaagmotor en dankzij de draaibare zool kunt u praktisch evenwijdig aan vloeren, hoekpunten en andere lastige gebieden zagen.

De voorziening voor reciprozagen maximaliseren:

- ◆ Plaats het zaagblad in de bladklem, zodat de tanden van het zaagblad naar boven wijzen.
- ◆ Draai de zaag ondersteboven, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.

Metaal zagen (fig. G)

Houd er rekening mee dat het zagen bij metaal veel meer tijd kost dan bij hout.

- ◆ Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het zagen van metaal. Gebruik een zaagblad met fijne tanden voor ijzer en ijzerhoudende metalen en een ruwer zaagblad voor andere metalen.
- ◆ Klem bij dun plaatmetaal een stuk afvalhout aan de achterzijde van het werkstuk en zaag door beide lagen.
- ◆ Breng een oliefilm aan langs de gewenste zaaglijn.

Opening zagen in hout (fig. H)

- ◆ Meet en markeer de vereiste vorm in het hout.
- ◆ Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het zagen van een opening in het hout.
- ◆ Plaats de zool (1) op het werkstuk, zodat het blad de juiste hoek vormt voor de te zagen opening.
- ◆ Schakel het gereedschap in en laat het zaagblad langzaam in het werkstuk 'zakken'. Zorg ervoor dat de zool (1) altijd contact maakt met het werkstuk.

Takken zagen

U kunt met dit gereedschap takken zagen met een diameter van maximaal 25 mm.

Waarschuwing! Gebruik het gereedschap niet als u in een boom zit of als u op een ladder of ander onstabiel oppervlak staat. Wees u bewust van de waarschijnlijke valrichting van takken.

- ◆ Zaag in neerwaartse richting, weg van uw lichaam.
- ◆ Zaag de tak dicht bij de hoofdtak of boomstam af.

Verticaal zagen

Met dit gereedschap kunt u dicht bij hoeken en andere lastige gebieden zagen.

- ◆ Plaats de schacht van het zaagblad in de bladhouder, zodat de tanden van het zaagblad naar boven wijzen.
- ◆ Houd het gereedschap met de zool (1) naar beneden, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.
- ◆ Zaag in voorwaartse richting, weg van uw lichaam.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires.

Accessoires van Black & Decker en Piranha zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. In combinatie met deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Zaagbladen

De maximale lengte van een zaagblad is 30 cm. Gebruik altijd een zo kort mogelijk zaagblad voor uw project. Het

zaagblad moet lang genoeg zijn om door het materiaal te zagen. Langere zaagbladen raken gemakkelijker gebogen of beschadigd tijdens het gebruik. Tijdens het zagen kunnen sommige langere bladen gaan trillen of schudden als de zaag even geen contact maakt met het werkstuk.

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Voorkom dat vloeistof het gereedschap binnendringt en dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in vloeistof onder.

Milieu



 Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**.

Technische gegevens

	RS1050E TYPE 1
Spanning	VAC 230
Opgenomen vermogen	W 1050
Onbelaste snelheid	min ⁻¹ 800 - 2400
Gewicht	kg 4,0

Geluidsdrumniveau, volgens EN 60745:

Geluidsdruk (L_{pA}) 87 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 98 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:

In hout zagen ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

Snijden houten balken ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s²,

meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

In bladmetaal zagen ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,

meetonzekerheid (K) 1.5 m/s²

EG-conformiteitsverklaring MACHINERICHTLIJN



RS1050E

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens" in overeenstemming zijn met:

2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-11

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterkant van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Verenigd Koninkrijk

04-02-2013

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde

van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**.

Uso previsto

La sierra de mano de Black & Decker ha sido diseñada para serrar madera, plástico y planchas de metal. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no se siguen las instrucciones de seguridad, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

a. Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b. No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c. Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d. Cuide el cable de alimentación. No lo utilice para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Al trabajar con una herramienta eléctrica en el exterior utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD). La utilización de un RCD reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

a. Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b. Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.

c. Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el conmutador de encendido/apagado se encuentra en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta. Transportar la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e. Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

- f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada.** No lleve vestidos anchos ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y se utilicen correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- 4. **Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
 - a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica.** Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
 - b. **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
 - c. **Desconecte de la herramienta eléctrica el enchufe de la fuente de alimentación y de la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e. **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero.** Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga que la reparen antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Servicio técnico

Haga reparar su herramienta eléctrica sólo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para sierras de mano.

- ♦ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice tareas donde el accesorio de corte pueda entrar en contacto con su propio cable.** Si dicho accesorio entra en contacto con un cable conectado, podrían quedar expuestas las partes metálicas y provocar una descarga eléctrica al usuario.
- ♦ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo hay posibilidades de que pierda el control.
- ♦ **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte.** Nunca ponga la mano bajo la pieza de trabajo. No introduzca los dedos en los alrededores de la hoja recíprocante ni en el enganche de ésta. No establezca la sierra agarrando la base.
- ♦ **Mantenga las hojas afiladas.** Las hojas flojas o dañadas pueden provocar que la sierra dé un viraje brusco o se paralice al ejercer la presión para el corte. Utilice siempre el tipo de hoja de serrar apropiada para cada tipo de material de trabajo y corte.
- ♦ **Al cortar una cañería o tubo asegúrese que no contienen restos de agua, cableado eléctrico, etc.**
- ♦ **No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- ♦ **Tenga en cuenta los peligros ocultos, antes de serrar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tubos.**
- ♦ **La hoja seguirá moviéndose después de soltar el interruptor.** Apague la herramienta y espere siempre a que la hoja se detenga completamente antes de dejar la herramienta.

¡Atención! El contacto o inhalación del polvo procedente de la sierra puede poner en peligro la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre alrededor. Utilice una mascarilla diseñada específicamente para proteger contra el polvo y los vapores, y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro, o vayan a entrar en el área de trabajo, también estén protegidas.

- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones y/o daños materiales.

La seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se tome como elemento de juego.

Vibración

El valor de emisión de vibraciones declarado en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se ha calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrá utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones declarado también podrá utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

¡Atención! Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en sus puestos de trabajo, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga y se desconecta y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramientas



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere de una toma a tierra.

Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- ◆ Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

1. Zapata ajustable
2. Palanca de enganche de la hoja
3. Empuñadura auxiliar
4. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
5. Selector rotatorio de velocidad variable
6. Botón de liberación de la zapata

Montaje

¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que la herramienta está desconectada, desenchufada y que la hoja se ha detenido. Después de utilizar la hoja, ésta puede estar caliente.

Colocación de la hoja (fig. D)

- ◆ Sujete la hoja de sierra (8) de forma segura. Si la hoja de sierra dispone de un protector de dentadura, déjelo colocado mientras instala la hoja.
- ◆ Tire de la palanca de enganche de la hoja (2) hacia arriba para desbloquear el mecanismo de enganche de la hoja.
- ◆ Introduzca el vástago de la hoja de sierra (8) en el soporte hasta que encaje.
- ◆ Desplace la palanca de enganche de la hoja (2) hacia abajo para bloquear el mecanismo de enganche de la hoja.
- ◆ Retire el protector de la dentadura si éste se encuentra colocado.

Nota: Esta herramienta ha sido diseñada para permitir que las hojas encajen con los dientes mirando hacia delante o hacia atrás.

Empuñadura auxiliar

La empuñadura auxiliar permite elegir entre más posiciones de sujeción de la herramienta. Existen ocho puntos disponibles en la herramienta para instalar la empuñadura auxiliar.

Instalación de la empuñadura auxiliar (fig. B)

- ◆ Sujete la empuñadura (3) y gire la zona de sujeción de la sierra.

- ◆ Asegúrese de que la empuñadura (3) y los orificios de encaje para la correa (7) encajan correctamente en las posiciones de serrado correspondientes.
- ◆ Enganche la pinza y la correa y presione la palanca de enganche hacia la empuñadura (3) para que quede correctamente asegurada.
- ◆ Compruebe que haya asegurado correctamente la empuñadura (3) antes de empezar a cortar.

Extracción de la empuñadura auxiliar.

- ◆ Levante la palanca de enganche y desmonte el enganche de la correa.
- ◆ Separe y retire la empuñadura (3) y la correa de la herramienta.

Zapata ajustable (fig. E)

La zapata (1) se ajustará para limitar la profundidad de corte.

- ◆ Sujete la sierra con la parte posterior de la herramienta elevada.
- ◆ Pulse el botón de liberación de la zapata (6) en la empuñadura y deslice la zapata (1) hacia afuera hasta una de las tres posiciones de ajuste y suelte el botón.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Uso

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el botón de encendido/apagado (4).

- ◆ Para apagar la herramienta, pulse el botón de encendido/apagado (4).

Selector rotatorio de velocidad variable (fig. C)

El selector rotatorio de velocidad variable (5) permite elegir la velocidad adecuada para unos mejores resultados de corte en distintos materiales.

- ◆ Para seleccionar una velocidad inferior de funcionamiento de la sierra, gire la rueda hacia un número inferior. Para seleccionar una velocidad mayor, gire la rueda hacia un número superior.

Serrado (fig. A)

- ◆ Sostenga siempre la herramienta con las dos manos.
- ◆ Deje que la hoja se mueva durante unos segundos antes de empezar a cortar.
- ◆ Aplique presión suavemente a la herramienta mientras realiza el corte.
- ◆ Si es posible, trabaje con la zapata (1) presionada contra la pieza de trabajo. Ello mejorará su control sobre la herramienta y reducirá la vibración de ésta. Igualmente evitará que la hoja se dañe.

Consejos para un uso óptimo

Serrado de madera

- ◆ Sujete la pieza de trabajo de manera segura y retire todos los clavos y piezas metálicas que pudieran encontrarse en la pieza de trabajo.
- ◆ Trabaje con la zapata (1) presionada contra la pieza de trabajo, mientras sujeta la herramienta con ambas manos.

Corte detallado (fig. F)

El diseño compacto de la carcasa del motor de la sierra de hoja reciprocante y la zapata pivotante permiten cortar en suelos, esquinas y otras zonas difíciles.

Para maximizar las capacidades de corte en zonas difíciles:

- ◆ Introduzca el extremo de la hoja en el enganche de la hoja con los dientes mirando hacia arriba.
- ◆ Gire la herramienta de manera que le permita acercarse el máximo posible a la superficie de trabajo.

Serrado de metal (fig. G)

Tenga en cuenta que serrar metal lleva mucho más tiempo que serrar madera.

- ◆ Utilice una hoja apropiada para serrar metal. Utilice una hoja de sierra con dientes pequeños para metales ferrosos y una hoja dedentado grueso para metales no ferrosos.
- ◆ Cuando corte una plancha de metal delgada, sujete un tablero o trozo de madera en la parte trasera de la pieza de trabajo y corte el conjunto.

- ◆ Extienda una película de aceite a lo largo de la línea que va a cortar.

Corte de cavidades en madera (fig. H)

- ◆ Mida y realice las marcas necesarias para el corte que desee realizar.
- ◆ Coloque una hoja de sierra adecuada para el tipo de corte.
- ◆ Apoye la zapata (1) en la pieza de trabajo de manera que la hoja forme un ángulo adecuado para el corte de cavidad.
- ◆ Encienda la herramienta e introduzca poco a poco la hoja en la pieza de trabajo. Compruebe que la zapata (1) permanece siempre en contacto con la pieza de trabajo.

Corte de ramas

Con esta herramienta es posible cortar ramas de hasta 25 mm de diámetro.

¡Atención! No utilice la herramienta mientras se encuentre sobre un árbol, en una escalera u otra superficie inestable. Tenga en cuenta dónde caerán las ramas.

- ◆ Corte hacia abajo y aleje la herramienta de su cuerpo.
- ◆ Realice el corte en un punto cercano a la rama principal o al cuerpo del árbol.

Corte vertical

Esta herramienta permite realizar cortes en esquinas u otras zonas difíciles.

- ◆ Introduzca el vástago de la hoja en el enganche para hoja con los dientes mirando hacia arriba.
- ◆ Sujete la herramienta con la zapata (1) hacia abajo de manera que esté tan cerca de la superficie de trabajo como sea posible.
- ◆ Corte hacia adelante y aleje la herramienta de su cuerpo.

Accesorios

El adecuado funcionamiento de la herramienta depende de los accesorios que utilice.

Los accesorios Piranha y Black & Decker se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

Hojas

La sierra permite utilizar hojas de hasta 30 cm de longitud. Utilice siempre la hoja más corta adecuada para el trabajo que vaya a realizar, pero lo suficientemente larga para cortar todo el material. Las hojas más largas presentan mayores posibilidades de doblarse o dañarse durante el uso. Durante

el funcionamiento de la herramienta es posible que algunas hojas vibren o se sacudan si la sierra no se mantiene en contacto con la pieza de trabajo.

Mantenimiento

La herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes. Evite que penetre líquido en el interior de la herramienta y nunca sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si éste dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de posventa y contactos: **www.2helpU.com**.

Características técnicas

RS1050E TIPO 1	
Voltaje	V de CA 230
Potencia absorbida	W 1.050
Sin velocidad de carga	mín. ⁻¹ 800 – 2.400
Peso	kg 4,0

Nivel de presión de sonora de acuerdo con la directiva EN 60745:

Presión sonora (L_{pA}) 87 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)
Potencia sonora (L_{WA}) 98 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 60745:

Corte de madera ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²
Corte de las vigas de madera ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s²
incertidumbre (K) 1.5 m/s²
Corte de planchas de metal ($a_{h, M}$) 10.5 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Declaración de conformidad CE DIRECTIVA DE MÁQUINAS



RS1050E

Black & Decker afirma que los productos descritos en la sección "Características técnicas" cumplen con las normativas siguientes:

2006/42/CE, EN60745-1 y EN60745-2-11
Estos productos también cumplen con las Directivas 2004/108/CE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la dirección siguiente o consulte el dorso de este manual.

El abajo firmante es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-President Global Engineering
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
04-02-2013

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.

El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.

El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.

- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos, en la dirección siguiente,: **www.2helpU.com**

Visite el sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**.

Utilização

A sua serra de mão Black & Decker foi concebida para serrar madeira, plástico e chapas metálicas. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Advertência! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento de todas as instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem dar origem a que perca o controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

- d. **Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
 - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques eléctricos.
 - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.
- ### 3. Segurança pessoal
- a. **Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta eléctrica.** Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá causar graves lesões.
 - b. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre óculos de protecção.** Equipamento de protecção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
 - c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a bateria, pegando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas eléctricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
 - d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa peça rotativa da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
 - e. **Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.

- g. Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta. A utilização destes dispositivos reduz os riscos relacionados com pó.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o trabalho pretendido.** A ferramenta eléctrica correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura, com a potência com que foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e terá de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de ligação inadvertida da ferramenta eléctrica.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctrica são perigosas se utilizadas por pessoas não qualificadas.
- e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes têm como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com a manutenção adequada e as extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

5. Reparação

A ferramenta eléctrica deverá ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças de substituição iguais. Isto garantirá a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Advertência! Avisos de segurança adicionais para serras de mão.

- ♦ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta ou com o seu próprio cabo.** Cortar um acessório em contacto com um cabo "electrificado" poderá expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar um choque eléctrico ao operador.
- ♦ **Utilize grampos ou outro meio prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.
- ♦ **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho em circunstância alguma. Não introduza os dedos perto da lâmina correspondente e grampo da lâmina. Não estabilize a serra, agarrando a protecção.
- ♦ **Mantenha as lâminas afiadas.** Lâminas embotadas ou danificadas podem desviar ou encravar a serra sob pressão. Utilize sempre o tipo de lâmina de serra adequado ao material e tipo de corte.
- ♦ **Quando cortar tubos ou condutas, certifique-se de que não têm água, cablagem, etc.**
- ♦ **Não toque na peça ou na lâmina quando abrir a ferramenta.** Podem estar muito quentes.
- ♦ **Tenha cuidado com os perigos escondidos, antes de cortar em paredes, tectos ou chão de devido à localização de fios e tubos.**
- ♦ **A lâmina irá continuar a mover-se depois de desengatar o interruptor.** Desligue sempre a ferramenta e aguarde até que a lâmina da serra pare completamente antes de pousar a ferramenta.

Advertência! O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações de corte poderá colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara de protecção contra poeiras especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Advertência! O valor de emissão de vibração durante a utilização actual da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Advertência! Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela 2002/44/EC para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as actuais condições de utilização e o modo de como a ferramenta é utilizada, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Rótulos nas ferramentas



Advertência! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.

Funções

1. Arrasto ajustável
2. Alavanca do grampo da lâmina
3. Punho auxiliar
4. Interruptor para ligar/desligar
5. Roda do selector de velocidade variável
6. Botão de desbloqueio do arrasto

Montagem

Advertência! Antes de tentar executar qualquer uma das operações que se seguem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e a lâmina de serra está parada. As lâminas de serra usadas poderão estar quentes.

Colocar a lâmina de serra (fig. D)

- ◆ Segure a lâmina da serra (8) com firmeza. Se a serra eléctrica estiver com uma protecção de dentes, mantenha-a enquanto coloca a lâmina.
- ◆ Puxe a alavanca do grampo da lâmina (2) para desbloquear o mecanismo de fixação da lâmina.
- ◆ Insira a haste da lâmina de serra (8) no porta-lâminas, o mais distante possível.
- ◆ Empurre para baixo a alavanca do grampo da lâmina (2) para bloquear o mecanismo de fixação da lâmina.
- ◆ Retire a protecção de dentes, se esta estiver colocada.

Nota: Esta ferramenta foi concebida para permitir que as lâminas de serra sejam colocadas com os dentes virados para a frente ou para trás.

Punho auxiliar

O punho auxiliar permite uma grande variedade de posições de fixação. Estão disponíveis oito posições de fixação para a colocação do punho auxiliar.

Fixar o punho auxiliar (fig. B)

- ◆ Rode o punho (3) e coloque-o à volta da parte da frente da área de fixação da serra.
- ◆ Certifique-se de que o punho (3) e a correia de ajuste (7) estão correctamente colocados nas posições da serra correspondentes.
- ◆ Engate o grampo no punho e pressione a alavanca do grampo até ao punho (3) para bloquear o punho com segurança.

- ◆ Antes de cortar, certifique-se de que o punho (3) está seguro.

Retirar o punho auxiliar.

- ◆ Retire a alavanca do grampo e desengate o grampo da correia.
- ◆ Separe e retire da serra o punho (3) e a correia.

Arrasto ajustável (fig. E)

O arrasto (1) irá ajustar o limite da profundidade de corte.

- ◆ Segure a serra com a parte inferior virada para cima.
- ◆ Puxe o botão de desbloqueio do arrasto (6) no punho e faça deslizar o arrasto (1) para fora de um dos três pontos e solte o botão.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ diminuição da audição.
- ◆ problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Utilização

Ligar e desligar (fig. P)

- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor ligar/desligar (4).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor ligar/desligar (4).

Roda do selector de velocidade variável (fig. C)

A roda do selector de velocidade variável (5) oferece uma variedade de velocidade para ritmos de corte bastante melhorados, em vários materiais.

- ◆ Para seleccionar uma velocidade mais lenta para o funcionamento da serra, direcione a roda para um número mais baixo do mostador. Para seleccionar uma

velocidade superior, direcione a roda para um número mais alto.

Serrar (fig. A)

- ◆ Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- ◆ Deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de começar a cortar.
- ◆ Exerça um ligeira pressão na ferramenta enquanto corta.
- ◆ Se for possível, trabalhe com o arrasto (1) pressionado contra a peça. Isto melhorará o controlo da ferramenta e reduzirá a vibração da mesma e, ainda irá prevenir que a lâmina fique danificada.

Sugestões para uma utilização ideal

Serrar madeira

- ◆ Prenda a peça com firmeza e remova todos os pregos e objectos metálicos.
- ◆ Segurar a ferramenta com ambas as mãos, trabalhar com o arrasto (1) pressionado contra a peça.

Cortar com precisão (fig. F)

O design compacto do compartimento do motor da serra correspondente e do arrasto giratório permitem cortes próximos do chão, cantos e outras áreas de difícil acesso.

Para maximizar capacidades de cortar com precisão:

- ◆ Insira o veio da lâmina no grampo de lâminas com os dentes virados para cima.
- ◆ Volte a serra para baixo de modo a ficar o mais perto possível da superfície de trabalho.

Serrar metal (fig. G)

Tenha em atenção que a serração de metal demora muito mais tempo que a serração de madeira.

- ◆ Utilize uma lâmina de serra adequada para a serração de metal. Utilize uma lâmina de serra de dentes finos para metais ferrosos e uma lâmina de serra de dentes largos para metais não ferrosos.
- ◆ Ao cortar folhas de metal finas, coloque fragmentos de madeira na superfície de fundo da peça e corte no meio deste painel composto.
- ◆ Espalhe uma camada fina de óleo ao longo da linha de corte pretendida.

Cortes pequenos em madeira (fig. H)

- ◆ Medir e marcar o corte pequeno pretendido.
- ◆ Colocar uma lâmina de serra adequada para cortes pequenos.
- ◆ Encostar o arrasto (1) à peça de tal forma que a lâmina forme um ângulo adequado ao corte pequeno.

- ◆ Ligar a ferramenta e inserir lentamente a lâmina na peça. Certifique-se de que o arrasto (1) se mantém sempre em contacto com a peça.

Cortar ramos

Ramos até um diâmetro máximo de 25 mm podem ser cortados com esta ferramenta.

Advertência! Não utilize esta ferramenta numa árvore, numa escada ou em qualquer outra superfície instável. Esteja atento ao local onde o ramo irá cair.

- ◆ Corte para baixo e afastado do seu corpo.
- ◆ Faça o corte próximo do ramo principal ou do tronco da árvore.

Cortar verticalmente

A ferramenta permite cortar próximo de cantos e outros locais de difícil acesso.

- ◆ Insira a haste da lâmina no porta-lâminas com os dentes virados para cima.
- ◆ Segure a ferramenta com o arrasto (1) virado para baixo, de modo a estar o mais próximo possível da superfície de trabalho.
- ◆ Corte para a frente e afastado do seu corpo.

Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado.

Os acessórios Black & Decker e Piranha são concebidos segundo normas de elevada qualidade e, desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

Lâminas

Poderá colocar na serra uma lâmina com um comprimento máximo de 30 cm. Utilize sempre a lâmina adequada para o seu trabalho mais curta, mas suficientemente comprida para cortar a espessura do material. As lâminas mais compridas têm maior probabilidade de ficarem deformadas ou danificadas durante a utilização. Durante o funcionamento algumas lâminas mais compridas podem vibrar ou temer se não se mantiver a serra em contacto com a peça.

manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Nunca deixe nenhum líquido entrar na ferramenta e nunca submerja nenhuma parte da ferramenta em líquido.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir o aparelho ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquira um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com.

Manutenção

A sua ferramenta Black & Decker foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma

Dados técnicos**RS1050E TIPO 1**

Tensão	Vca 230
Potência utilizada	W 1050
Sem velocidade de carga	min ⁻¹ 800 - 2400
Peso	kg 4.0

Nível de pressão sonora de acordo com EN 60745:

Pressão sonora (L_{pA}) 87 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Potência sonora (L_{WA}) 98 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax)
de acordo com EN 60745:

Cortar madeira ($a_{h, B}$) 10.6m/s², imprecisão (K) 1.5m/s²

Cortar de vigas de madeira ($a_{h, WB}$) 10.4m/s²

imprecisão (K) 1.5m/s²

Cortar folhas de metal ($a_{h, M}$) 10.5m/s²

imprecisão (K) 1.5m/s²

Declaração de conformidade CE**DIRECTIVA DE MAQUINARIA****RS1050E**

A Black & Decker declara que estes produtos descritos

em "dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN60745-1, EN60745-2-11

Estes produtos estão também em conformidade com a
Directiva 2004/108/CE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Black & Decker no
endereço indicado ou consulte a parte posterior do manual.
O signatário é responsável pela compilação do ficheiro
técnico e efectua esta declaração em nome
da Black & Decker.

Kevin Hewitt

Director de Engenharia de Consumo

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Reino Unido

04-02-2013

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e
oferece uma garantia excelente. Esta declaração de
garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos
por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é
válida nos territórios dos Estados Membros da União
Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos
de material, fabrico ou não conformidade, num período de
24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante
a substituição de peças defeituosas, a reparação de
produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição
dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao
cliente, excepto se:

- O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- Tiverem sido efectuadas tentativas de reparação por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos
de compra ao vendedor ou a um agente de reparação
autorizado. Pode verificar a localização do agente de
reparação autorizado mais perto de si, contactando os
escritórios locais da Black & Decker através do endereço
indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na
Internet uma lista de agentes de reparação autorizados
Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço
pós-venda, no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website www.blackanddecker.co.uk para
registar o novo produto Black & Decker e manter-se
actualizado relativamente a novos produtos e ofertas
especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca
Black & Decker e nossa gama de produtos em
www.blackanddecker.co.uk.

Användningsområde

Den här handsågen från Black & Decker är avsedd för sågning av trä, plast och tunn plåt. Verktyget är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar. Om anvisningarna nedan inte följs kan det orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och andra personer på betryggande avstånd.** Om du blir störd kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2. Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Med oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskas risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd inte sladden för att bära eller dra elverktyget och inte heller för att dra ut verktyget ur vägguttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Risken att du får en elstöt är större om sladdarna är skadade eller tilltrasslade.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Om du använder en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för att du ska få en elstöt.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Jordfelsbrytaren minskar risken för stötar/elchock.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm och hörselskydd, reducerar risken för kroppsskada när den används vid rätt tillfällen.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Det kan vara mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller koppla det till nätet respektive sätta i batteriet med strömbrytaren i till-läge.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan orsaka kroppsskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.** Därmed har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan fastna i roterande delar.
- Om elverktyget har dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Dessa anordningar reducerar de risker som kan uppstå i samband med damm.
- Bruk och skötsel av elverktyg**
 - Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare med det som verktyget är avsett för.
 - Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan startas och stängas av med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

- c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ur batteriet ur elverktyget innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- d. **Förvara elverktygen utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga om de används av ovana personer.
- e. **Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktioner. Om elverktyget är skadat, se till att få det reparerat innan det används.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar fastnar inte så lätt och är lättare att hantera.
- g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5. Service

Service och reparationer av elverktyget ska endast utföras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för handsågar.

- ◆ **Håll i de isolerade greppytorna på elverktyget i situationer där dolda kablar eller verktygets egen sladd riskerar att kapas.** Kontakt med en strömförande ledning vid kapning kan göra oisolerade metalldelar på elverktyget strömförande och användaren kan få en stöt.
- ◆ **Fäst arbetsstycket vid ett stabilt underlag med klämmor eller på något annat lämpligt sätt.** Om du håller i arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt, och du kan förlora kontrollen.
- ◆ **Håll händerna borta från sågningsområdet.** Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman. Försök inte stabilisera sågen genom att hålla i sågsken.

- ◆ **Håll sågbladen välslipade.** Om sågbladen är slöa eller skadade kan sågen komma i svängning eller stanna helt när den belastas. Använd alltid en typ av sågblad som är lämplig för det material du ska såga i och för hur du ska såga.
- ◆ **Vid sågning i rör och andra ledningar ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar etc.**
- ◆ **Vidrör inte arbetsstycket eller sågbladet direkt efter sågning.** De kan bli mycket varma.
- ◆ **Var uppmärksam på dolda faror innan du sågar i väggar, golv eller tak; kontrollera om det förekommer rör eller elledningar.**
- ◆ **Sågbladet fortsätter att röra sig en kort stund efter att du har släppt strömbrytaren.** Stäng alltid av verktyget och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.

Varning! Sågning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor, samt se till att personer som vistas på eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada.

Säkerhet för andra

- ◆ Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Vibrationer

De uppgivna vibrationsvärdena som anges i avsnitten Tekniska data och förklaringen om överensstämmelse med EU-regler har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det uppgivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponering.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Varning! Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga

enligt 2002/44/EC för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktygets



Varning! Läs bruksanvisningen innan du använder sågen för att minska risken för olyckor.

Elektrisk säkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Funktioner

- Justerbar sågsko
- Spak för fastspänning av sågbladet
- Extrahandtag
- Strömbrytare
- Hastighetsreglage
- Knapp för lossning av sågskon

Montering

Varning! Innan du gör något av nedanstående ska du kontrollera att verktyget är avstängt, att sågbladet är orörligt och att sladden inte sitter i. Ett sågblad som nyligen har använts kan vara hett.

Montera sågbladet (fig. D)

- Håll sågbladet (8) på ett säkert sätt. Om det sitter ett skydd över tänderna på sågbladet låter du det sitta kvar medan bladet monteras.
- Dra spaken för fastspänning av sågbladet (2) uppåt för att lossa på låsningsmekanismen.
- Tryck in sågbladets (8) skaft så långt som möjligt i bladhållaren.
- Tryck spaken för fastspänning av sågbladet (2) nedåt för att spärra fast bladet.
- Om det sitter ett skydd över sågtänderna tar du av det.

Obs! Sågbladet kan monteras så att tänderna pekar antingen framåt eller bakåt.

Extrahandtag

Med extrahandtaget får du fler grepplägen att välja mellan. Extrahandtaget kan spärras fast i åtta olika lägen.

Sätta fast extrahandtaget (fig. B)

- Sätt handtaget (3) och spännet runt det främre greppområdet på sågen.
- Se till så att tänderna på handtaget (3) och spännet sitter ordentligt i motsvarande nedsänkningar (7) på sågen.
- Haka ihop klämman och spännet och tryck fastspänningsspaken mot handtaget (3) så att handtaget är ordentligt fastspänt.
- Kontrollera att handtaget (3) sitter fast ordentligt innan du börjar såga.

Ta bort extrahandtaget.

- Dra fastspänningsspaken uppåt och haka loss klämman från spännet.
- Öppna handtaget (3) och spännet och ta av dem från sågen.

Justerbar sågsko (fig. E)

Sågskon (1) kan justeras för att begränsa sågdjupet.

- Håll sågen med undersidan uppåt.
- Tryck på knappen för lossning av sågskon (6) på handtaget, skjut sågskon (1) till ett av de tre lägena och släpp upp knappen.

Övriga risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsföreskrifterna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- Skador på hörseln.
- Hälsofaror orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Användning

Slå på och av

- ◆ Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren (4).
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren (4).

Hastighetsreglage (fig. C)

Med hastighetsreglaget (5) kan man anpassa hastigheten beroende på vilket material man sågar i, och därigenom öka effektiviteten.

- ◆ För att välja en lägre sågningshastighet vrids man hjulet till en lägre siffra. För att välja en högre hastighet vrids man hjulet till en högre siffra.

Sågning (fig. A)

- ◆ Håll alltid i verktyget med båda händerna.
- ◆ Låt sågbladet gå i några sekunder innan du börjar såga.
- ◆ För bara verktyget försiktigt framåt medan du klipper.
- ◆ Om det är möjligt bör du hålla sågskon (1) tryckt mot arbetsstycket när du arbetar. På så sätt får du bättre kontroll över verktyget. Dessutom minskar vibrationerna från verktyget och bladet skyddas.

Råd för bästa resultat

Sågning i trä

- ◆ Spänn fast arbetsstycket ordentligt och ta bort spikar och metallföremål.
- ◆ Håll verktyget med båda händerna och håll sågskon (1) tryckt mot arbetsstycket.

Slätsågning (fig. F)

Tack vare den kompakta utformningen av pendelsågens motorhus och den vinklingsbara sågskon kan man såga mycket nära golv, hörn och andra svåra områden.

För optimal slätsågning:

- ◆ Sätt bladskaffet i bladklämman med tänderna uppåt.
- ◆ Vänd sågen upp och ner, så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.

Sågning i metall (fig. G)

Tänk på att det tar mycket längre tid att såga i metall än i trä.

- ◆ Välj ett sågblad som lämpar sig för metallsågning. Använd ett fintandat sågblad för järnhaltiga metaller och ett grövre sågblad för icke-järnhaltiga metaller.
- ◆ Vid sågning av tunn metallplåt tvingar du fast en överbliven träbit på arbetsmaterialets undersida och sågar genom båda lagren som en smörgås.
- ◆ Smörj såglinjen med olja innan du sågar.

Instickssågning i trä (fig. H)

- ◆ Mät upp och markera det område som ska sågas.

- ◆ Välj ett sågblad som lämpar sig för instickssågning.
- ◆ Håll sågskon (1) mot arbetsstycket i ett läge där bladet står i en lämplig vinkel för sågningen.
- ◆ Sätt på verktyget och för långsamt in bladet i arbetsstycket. Se till så att sågskon (1) hela tiden är i kontakt med arbetsstycket.

Sågning av grenar

Med det här verktyget kan man såga av trädgrenar på upp till 25 mm i diameter.

Varning! Använd inte verktyget när du är uppe i ett träd eller står på en stige eller någon annan instabil yta. Ta hänsyn till vilken riktning grenen kommer att falla i.

- ◆ Såga nedåt och bort från dig.
- ◆ Såga nära huvudgrenen eller stammen.

Lodrät sågning

Med det här verktyget kan man såga tätt intill hörn och andra svåra områden.

- ◆ För in sågbladets skaft med sågtänderna uppåt i bladhållaren.
- ◆ Håll verktyget med sågskon (1) nedåt så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.
- ◆ Såga framåt och bort från dig själv.

Tillbehör

Vilka resultat du får med verktyget beror på vilka tillbehör du använder.

Tillbehör från Black & Decker och Piranha håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut det bästa av verktyget.

Sågblad

Upp till 30 cm långa blad kan användas till sågen. Bladet ska vara så kort som möjligt för uppgiften, men samtidigt tillräckligt långt för att såga igenom materialet. Längre sågblad böjs eller skadas lättare vid användning. Vissa längre blad kan vibrera eller skaka om sågen inte är i kontakt med arbetsstycket när den är i gång.

Underhåll

Detta Black & Decker-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

- ◆ Rengör regelbundet apparatens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.

Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Låt aldrig någon vätska komma in i sågen och doppa den aldrig i någon vätska.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala insamlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgänglig på Internet: www.2helpU.com.

Tekniska data

RS1050E TYP 1	
Spänning	V AC 230
Ineffekt	W 1050
Tomgångshastighet	min ⁻¹ 800 - 2400
Vikt	kg 4.0

Ljudnivå enligt EN 60745:

Ljudnivå (L_{pA}) 87 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 98 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställd enligt EN 60745:

Träsågning ($a_{h, B}$) 10.6m/s², osäkerhet (K) 1.5m/s²

Kapning träbjälkar ($a_{h, WB}$) 10.4m/s², osäkerhet (K) 1.5m/s²

Plåtskivesågning ($a_{h, M}$) 10.5m/s², osäkerhet (K) 1.5m/s²

EC-deklaration om överensstämmelse MASKINDIREKTIV



RS1050E

Black & Decker intygar att de produkter som beskrivs under "tekniska data" överensstämmer med:

2006/42/EG, EN60745-1, EN60745-2-11

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2004/108/EG och 2011/65/EU.

Om du vill veta mer kontakter du Black & Decker på följande adress eller läser på bruksanvisningens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Deckers räkning.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

04-02-2013

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyrningssyfte.
- Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 24 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som

anges i bruksanvisningen. En förteckning över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Den håndholdte sagen fra Black & Decker er konstruert for saging av treverk, plast og metall. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstrukser

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis ikke alle instruksjonene blir fulgt, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete arbeidsområder og arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jodede elektroverktøy.** Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jodet.
- Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen.** Elektroverktøyet må aldri bæres eller trekkes etter ledningen, og trekk heller ikke ut støpselet ved å rykke i ledningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Med skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruker du strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personssikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, for eksempel støvmaske, skliskure vernesko, hjelm eller hørselsvern som passer til forholdene, reduserer risikoen for personskader.
- Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Det kan føre til ulykker hvis du bærer elektroverktøyet med fingeren på bryteren, eller kobler til verktøyet når bryteren ikke står i posisjon "av".
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende del, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.** Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan komme inn i bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av disse innretningene reduserer faren i forbindelse med støv.

4. Aktsom håndtering og bruk av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet på den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.

- b. **Ikke bruk elektroverktøy med defekt strømbryter.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e. **Vær nøye med vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, om deler er brukket eller skadet, og andre forhold som kan innvirke på elektroverktøyet funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.

5. Service

Elektroverktøyet ditt skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler. Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for håndholdte sager.

- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte grepene når du utfører et arbeid der skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Bruk klemmer eller andre praktiske metoder for å spenne fast og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Holdes arbeidsstykket med hånden eller inn

mot kroppen, vil det være ustabil, og dette kan lett føre til at du mister kontrollen.

- ◆ **Hold hendene borte fra skjæreområdet.** Du må aldri gripe under arbeidsstykket av noen som helst årsak. Ikke før fingre eller tommel inn i nærheten av det frem- og tilbakegående sagbladet og sagbladfestet. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
- ◆ **Hold sagbladene skarpe.** Sløve eller skadde sagblader kan få sagen til å bøye av eller stanse under press. Bruk alltid sagblader som egner seg for arbeidsstykkets materiale og den type saging det er snakk om.
- ◆ **Når du sager rør eller kanaler, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger etc.**
- ◆ **Ikke berør arbeidsstykket eller sagbladet straks etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.
- ◆ **Vær oppmerksom på skjulte farer før du sager i vegger, gulv eller tak.** Lokaliser eventuelle kabler og rør.
- ◆ **Sagbladet vil fortsatt være i bevegelse etter at bryteren slippes løs.** Slå alltid verktøyet av, og vent til sagbladet stanser helt, før du setter verktøyet ned.

Advarsel! Kontakt med eller inhæling av støv som oppstår ved skjæring, kan være helseskadelig for operatøren og eventuelle tilskuere. Bruk en spesialmaske som verner mot støv og damp, og pass på at andre som oppholder seg eller kommer inn i området der du arbeider, også beskyttes seg.

- ◆ Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade og/eller skade på eiendom.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn skal være under tilsyn så du er sikker på at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Advarsel! Når man vurderer vibrasjonseksposering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal man nårman anslår vibrasjonseksposeringen, ta hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på, inkludert hensyn til alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til tiden utløseren er inne.

Merking på verktøyet



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for skade.

Elektrisk sikkerhet



Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicenter for å unngå fare.

Funksjoner

1. Justerbar fot
2. Bladklemmehåndtak
3. Hjelpehåndtak
4. Strømbryter
5. Innstillingshjul for variabel hastighet
6. Fotuløserknapp

Montering

Advarsel! Før du utfører noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du sikre for at verktøyet er slått av, kontakten plugges ut og sagbladet har stoppet. Brukte sagblad kan være varme.

Montere sagbladet (figur D)

- Hold sagbladet (8) fast. Hvis sagbladet er utstyrt med tannbeskytter, lar du den være på mens du monterer bladet.
- Trekk bladklemmehåndtaket (2) opp for å utløse bladklemmemekanismen.
- Sett festetappen til sagbladet (8) så langt inn i bladholderen som den går.
- Før bladklemmehåndtaket (2) ned for å låse bladklemmemekanismen.
- Fjern tannbeskytteren hvis en slik er satt på.

Merknad: Dette verktøyet er utførmt slik at sagbladene kan monteres med tennene fremover eller bakover.

Hjelpehåndtak

Hjelpehåndtaket gir flere måter å holde sagen på. Det finnes åtte klemmepunkter der hjelpehåndtaket kan plasseres.

Feste hjelpehåndtaket (figur B)

- Sett håndtaket (3) og bøylene rundt den fremre grepsonen på sagen.
- Pass på at styreanordningene (7) for håndtaket (3) og bøylene er riktig festet i de matchende punktene på sagen.
- Fest klemmen og bøylene til hverandre, og press ned klemmehåndtaket mot håndtaket (3) for å låse dette sikkert.
- Kontroller at håndtaket (3) sitter sikkert før du sager.

Ta av hjelpehåndtaket.

- Løft opp klemmehåndtaket og løsne klemmen fra bøylene.
- Løsne håndtaket (3), og fjern det fra sagen.

Justerbar fot (figur E).

Foten (1) justeres for å begrense dybden på kuttet.

- Hold sagen med undersiden vendt oppover.
- Trykk på fotuløserknappen (6) på håndtaket, skyv foten (1) ut til én av de tre innstillingene, og slipp knappen.

Andre risikoer

Ved bruk av verkbyet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetsadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bliforårsaket av feilbruk, langvarig bruk osv.

Selv om de rølevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Svekket hørsel.
- Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bok og MDF).

Bruk

Start og stopp

- ◆ Trykk på av/på-knappen (4) for å slå verktøyet på.
- ◆ Slipp av/på-knappen (4) for å slå verktøyet av.

Innstillingshjul for variabel hastighet (figur C)

Innstillingshjulet for variabel hastighet (5) gir muligheter for å velge hastighet som gir bedre effekt ved saging i ulike materialer.

- ◆ Når du vil velge en langsommere hastighet for sagen, vrir du hjulet til et lavere tall på skiven. Når du vil velge en høyere hastighet, vrir du hjulet til et høyere tall.

Sage (figur A)

- ◆ Hold alltid verktøyet med begge hender.
- ◆ La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- ◆ Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- ◆ Hvis det er mulig, arbeider du med sagfoten (1) presset mot arbeidsstykket. Dette bedrer kontrollen over verktøyet, redusere vibrasjonen i dette og forebygger skade på bladet.

Råd for optimal bruk

Sage i tre

- ◆ Fest arbeidsstykket godt, og fjern alle spiker og metallgjenstander.
- ◆ Hold verktøyet med begge hender, og arbeid med sagfoten (1) presset mot arbeidsstykket.

Sage i flukt (figur F)

Den kompakte utformingen av motorhuset for sagen som går frem og tilbake og foten som vipper, muliggjør saging nær gulv og hjørner samt i andre vanskelige områder.

Slik gjør du mulighetene for saging i flukt best mulig:

- ◆ Sett bladtappen inn i bladklemmen med tennene på bladet vendt oppover.
- ◆ Snu sagen opp-ned så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.

Sage metall (figur G)

Vær oppmerksom på at saging i metall tar mye lengre tid enn saging i tre.

- ◆ Bruk et sagblad som egner seg for metallsaging. Bruk et fintannet sagblad for jernholdig metall og et grovere sagblad for ikke-jernholdige metaller.
- ◆ Når du skjærer tynne metallplater, kan du klemme et stykke kapp til den bakre flaten på arbeidsstykket og skjære gjennom dette.
- ◆ Smør en film av olje over hele den tiltenkte skjærelinjen.

Sage lommer i tre (figur H)

- ◆ Mål og merk den lommen du ønsker å sage.
- ◆ Monter et sagblad som egner seg for å sage lommer.
- ◆ La foten hvile på arbeidsstykket (1) i en slik stilling at bladet danner en passende vinkel for å sage ut en lomme.
- ◆ Slå på verktøyet, og før bladet langsomt inn i arbeidsstykket. Pass på at foten (1) har kontakt med arbeidsstykket hele tiden.

Sage grener

Du kan sage grener med diameter opptil 25 mm med dette verktøyet.

Advarsel! Du må ikke bruke verktøyet når du er oppe i et tre, på en stige eller på noen annen ustabil overflate. Vær oppmerksom på hvor grenen vil falle.

- ◆ Sag nedover og bort fra kroppen.
- ◆ Sag nær hovedgrenen eller stammen til treet.

Sage vertikalt

Med dette verktøyet kan du sage nær hjørner og andre vanskelige områder.

- ◆ Sett bladtappen på sagbladet inn i bladholderen med tennene på bladet vendt oppover.
- ◆ Hold verktøyet med foten (1) vendt nedover så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.
- ◆ Sag fremover og bort fra kroppen.

Tilbehør

Verktøyets ytelse avhenger av tilbehøret du bruker.

Tilbehør fra Black & Decker og Piranha er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du den aller beste ytelsen fra verktøyet ditt.

Blad

Du kan bruke et blad på opptil 30 cm på sagen. Bruk alltid det kortest mulige bladet for arbeidet du skal utføre, men som er langt nok til å skjære gjennom materialet. Lengre blader har større sannsynlighet for å bli bøyd eller skadet under bruk. Under bruk kan noen lange blad vibrere eller riste hvis sagen ikke er i kontakt med arbeidsstykket.

Vedlikehold

Black & Decker-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er

avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

- Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en ren, fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. La det aldri sive væske inn i verktøyet, og senk aldri noen deler av verktøyet ned i væske.

Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt trenger å byttes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det med husholdningsavfallet. Sørg for at det blir levert inn separat.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensning og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com.

Tekniske data

RS1050E TYPE 1	
Spenning	V AC 230
Inn-effekt	W 1050
Hastighet ubelastet	min ⁻¹ 800–2400
Vekt	kg 4,0

Lydtrykknivå i henhold til EN 60745:

Lydtrykk (L_{pA}) 87 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

lydeffektnivå (L_{WA}) 98 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:

Saging i tre ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Saging i trebjelker ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Saging i metallplate ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,

usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Samsvarserklæring for EU

MASKINDIREKTIVET



RS1050E

Black & Decker erklærer at produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EF, EN60745-1, EN60745-2-11

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EF og 2011/65/EU.

Du kan få mer informasjon ved å kontakte Black & Decker på følgende adresse eller på adressen på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Storbritannia

04-02-2013

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ◆ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: **www.2helpU.com**

Besøk vårt webområde **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Din håndholdte Black & Decker-sav er beregnet til at save i træ, plastic og metal. Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledninger

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis ikke alle instruktioner følges, kan der opstå risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

1. **Sikkerhed i arbejdsområdet**
 - a. **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ordentligt oplyst.** Uordentlige og uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
 - b. **Brug ikke elværktøj i eksplosionstruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c. **Sørg for, at børn og andre personer holder sig på afstand, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.
2. **Elektricitet og sikkerhed**
 - a. **Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uendrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - c. **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
 - d. **Undgå at ødelægge ledningen. Undgå at bære, trække eller afbryde elværktøjet ved at rykke i ledningen. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
3. **Personlig sikkerhed**
 - a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.**
 - b. **Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikret fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn nedsætter risikoen for personskader, hvis udstyret anvendes korrekt.
 - c. **Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontroller, at startknappen ikke er aktiveret, inden apparatet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Bæres elværktøj, mens fingeren er på kontakten, eller tilsluttes det, mens kontakten står på tændt, kan der nemt ske en ulykke.
 - d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der efterlades i en roterende del i elværktøjet, kan resultere i personskader.
 - e. **Stræk dig ikke for langt. Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.** Det gør det nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f. **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g. **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af dette udstyr nedsætter risikoen for skader forårsaget af støv.
4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
 - a. **Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug altid det rette elværktøj til opgaven.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet lettere og sikrere og i det tempo, som værktøjet er beregnet til.
 - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis startknappen er defekt.** Elværktøj, der ikke kan reguleres med startknappen, er farligt og skal repareres.
5. **Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Med en fejlstrømsbeskyttelse reduceres risikoen for elektrisk stød.

- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøj, eller som ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e. **Elværktøj bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** I tilfælde af anvendelse af elværktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

5. Service

Sørg for, at elværktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed opretholdes elværktøjets sikkerhed.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for håndholdte save.

- ◆ **Hold i el-værktøjets isolerede gribeblader ved udførelse af arbejde, hvor der er risiko for, at tilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Tilbehør, der kommer i kontakt med en spændingsførende ledning, kan gøre uisolerede dele af elværktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- ◆ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på en stabil platform.** Det er ikke nok at holde materialet tæt til kroppen. Materialet kommer ud af kontrol.

- ◆ **Hold hænderne på afstand af skæreområdet.** Ræk aldrig ind under materialet uanset årsagen. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående kling og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.
- ◆ **Hold klingerne skarpe.** Døve eller beskadigede klinger kan få saven til at slingre eller standse under pres. Brug altid den rigtige type savklinger til materialet og formålet.
- ◆ **Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.**
- ◆ **Rør ikke ved materialet eller klingens, umiddelbart efter at værktøjet har været i brug.** De kan være meget varme.
- ◆ **Vær opmærksom på skjulte risici, inden der saves i vægge, gulve eller lofter.** Kontroller, om der findes ledninger og rør.
- ◆ **Klingen fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluppet.** Sluk altid værktøjet, og vent, indtil savklingsens bevægelse er helt ophørt, inden du lægger værktøjet fra dig.

Advarsel! Berøring af eller indånding af støvpartikler fra skærearbejder kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle tilskuers heldbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer på eller som indtræder på arbejdsområdet også er beskyttet.

- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af vibration kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan adskille sig fra den angivne værdi afhængigt af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

Advarsel! I vurderingen af eksponeringen til vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger forlangt i 2002/44/EC for at beskytte personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdscyklusens elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket og kører i tomgang tillige med startperioderne.

Mærkater på værktøjet



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for skader.

Electricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

1. Justerbar sål
2. Klingeholderens udløser
3. Ekstra håndtag
4. Afbryder
5. Hjul til trinløs indstilling af hastigheden
6. Knap til udløsning af sålen

Montering

Advarsel! Sørg for at værktøjet er afbrudt, stikket taget ud og at savklingen er standset inden nogle af de følgende funktioner foretages. Brugte savklinger kan være varme.

Isætning af savklingen (fig. D)

- Hold godt fast i savklingen (8). Hvis der er monteret en tandbeskytter på savklingen, skal den blive siddende på, mens klingen sættes på.
- Træk klingeholderens udløser (2) op for at udløse klingeholderens låsemekanisme.
- Sæt savklings skaft (8) så langt ind i klingeholderen som muligt.
- Bevæg klingeholderens udløser (2) ned for at aktivere klingeholderens låsemekanisme.
- Fjern tandbeskytteren, hvis den er monteret.

Bemærk: Dette værktøj er konstrueret, så savklingerne kan isættes med tænderne fremad eller bagud.

Ekstra håndtag

Det ekstra håndtag giver flere måder at holde saven på. Der er otte steder, hvor det ekstra håndtag kan monteres.

Montering af det ekstra håndtag (fig. B)

- Sæt håndtaget (3) og spændbøjlen rundt om savens gribeområde foran.
- Sørg for, at håndtaget (3) og spændbøjleens gribeanordninger (7) griber helt ind i de tilhørende positioner på saven.
- Hægt holderen og spændbøjlen sammen, og pres låsegrebet mod håndtaget (3), så håndtaget låses fast.
- Kontroller, at håndtaget (3) sidder fast, inden der saves.

Afmontering af det ekstra håndtag.

- Løft låsegrebet op, og hægt holderen af spændbøjlen.
- Skil håndtag (3) og spændbøjle, og tag dem af saven.

Justerbar sål (fig. E)

Sålen (1) justeres til skæredybden.

- Hold saven, så undersiden vender opad.
- Tryk på knappen til udløsning af sålen (6) på håndtaget, og lad sålen (1) glide ud til en af de tre indstillinger, og slip knappen.

Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- Høreskader.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

Anvendelse

Start og stop

- ◆ Tænd for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (4).
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-kontakten (4).

Hjul til trinløs indstilling af hastigheden (fig. C)

Hjulet til trinløs indstilling af hastigheden (5) gør det muligt at vælge hastighed, så der hurtigere kan saves igennem forskellige materialer.

- ◆ Drej hjulet hen på et lavt tal på skiven, hvis saven skal køre ved lav hastighed. Drej hjulet på et højere tal, hvis saven skal køre hurtigere.

Savning (fig. A)

- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder.
- ◆ Lad klingen løbe frit et par sekunder, inden du begynder at save.
- ◆ Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- ◆ Arbejd om muligt med sålen (1) trykket mod materialet. Det giver bedre kontrol over værktøjet, og vibrationerne reduceres, ligesom du undgår at beskadige klingen.

Gode råd til optimal brug

Savning i træ

- ◆ Fastgør materialet, og fjern alle søm og metalobjekter.
- ◆ Hold værktøjet med begge hænder, og arbejd med sålen (1) trykket mod materialet.

Planskæring (fig. F)

Bajonetsavens motorhus er kompakt, og sålen kan drejes, så det bliver muligt at save tæt på gulvet, i hjørner og andre vanskelige områder.

Sådan maksimeres mulighederne for glatskæring:

- ◆ Sæt klingens skaft ind i klingeholderen, så tænderne vender opad.
- ◆ Vend saven på hovedet, så du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.

Savning i metal (fig. G)

Vær opmærksom på, at skæring i metal tager meget længere tid end skæring i træ.

- ◆ Brug en savklinge der egner sig til at save i metal. Brug den fintandede klinge til jernholdige metaller og den grovere klinge til metaller uden jern.
- ◆ Klem et stykke spildtræ til bagsiden af arbejdsmaterialet og sav gennem denne sandwich når der skæres i tynde metalplader.
- ◆ Læg en oliefilm langs den påtænkte skæringslinje.

Snit i træ (fig. H)

- ◆ Mål af til, og marker det ønskede snit.
- ◆ Monter en savklinge, der egner sig til at skære snit.
- ◆ Lad sålen (1) hvile på materialet, så klingens får en passende vinkel til at foretage snittet.
- ◆ Tænd værktøjet, og lad langsomt klingens trænge ind i materialet. Sørg for, at sålen (1) hele tiden bevarer kontakten med materialet.

Savning af grene

Der kan skæres grene med en diameter på op til 25 mm med dette værktøj.

Advarsel! Brug ikke værktøjet, mens du sidder i træet eller står på en stige eller en anden ustabil flade. Vær opmærksom på, i hvilken retning grenen vil falde.

- ◆ Skær nedad og væk fra dig selv.
- ◆ Foretag snittet så tæt på hovedgrenen eller stammen som muligt.

Lodret snit

Det er muligt at skære til hjørner og andre vanskelige områder med værktøjet.

- ◆ Sæt savklingens skaft ind i klingeholderen, så klingens tænder vender opad.
- ◆ Hold værktøjet, så sålen (1) vender nedad, og du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.
- ◆ Skær fremad og væk fra dig selv.

Tilbehør

Værktøjets præstation afhænger af det anvendte tilbehør.

Tilbehør fra Black & Decker og Piranha er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs præstation. Ved at bruge dette tilbehør vil dit værktøj give dig optimal ydelse.

Klinger

Der kan anvendes en klinge på op til 30 cm i længden til saven. Brug altid den korteste klinge, som egner sig til opgaven, men alligevel er lang nok til kunne skære gennem materialet. Lange klinger er mere tilbøjelige til at bøje eller blive beskadiget under brug. Under brugen kan visse klinger vibrere eller ryste, hvis saven ikke bevarer kontakten med materialet.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at være i drift gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

- Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rens med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Miljø



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes særskilt.



Ved adskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige stoffer. Genanvendelse af stoffer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elprodukter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Tekniske data

RS1050E TYPE 1	
Spænding	Vac 230
Motoreffekt	W 1050
Hastighed uden belastning	min. ⁻¹ 800 - 2400
Vægt	kg 4,0

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk (L_{pA}) 87 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 98 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Savning i træ ($a_{h, B}$) 10.6m/s², usikkerhed (K) 1.5m/s²

Skæring træbjælker ($a_{h, WB}$) 10.4m/s², usikkerhed (K) 1.5m/s²

Savning i metalplader ($a_{h, M}$) 10.5m/s², usikkerhed (K) 1.5m/s²

EU overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



RS1050E

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN60745-1, EN60745-2-11

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

04-02-2013

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden.

Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensiv brug af værktøjet eller ulykkeshændelse
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Käyttötarkoitus

Black & Deckerin käsisaha on suunniteltu puun, muovin ja metallin sahaamiseen. Työkalu on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet.

Ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdotta).

1. Työalueen turvallisuus

a. Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.

Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.

b. Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.

c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Voit menettää laitteen hallinnan, jos huomiosi suuntautuu muualle.

2. Sähköturvallisuus

a. Sähkötyökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasiasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

c. Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

d. Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. Jännönsvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

a. Keskeytä työskentelysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteet, kuten hengityssuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet, pienentävät loukkaantumisriskiä, jos niitä käytetään tilanteen mukaan oikein.

c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä. Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat sähkötyökalua sormi käyttökytkimellä tai lytket työkalun virtajohtoon pistorasiaan, kun käyttökytkin on päällä.

d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.

e. Älä kurkotta liian kauas. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Tällöin voit paremmin hallita sähkötyökalua yllättävissä tilanteissa.

f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

g. Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että sitä käytetään oikealla tavalla. Tällaisen laitteen käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a. Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin työalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.

b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä. Jos sähkötyökalua ei voi käynnistää ja pysäyttää virtakytkimellä, se on vaarallinen ja se täytyy korjata.

c. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi. Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistämisen riskiä.

- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattoman käyttäjän käsissä.
- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Moni tapaturma aiheutuu huonosti huolletuista laitteista.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidettu, terävä leikkausterä ei tartu herkästi kiinni, ja sitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

5. Huolto

Anna koulutettujen ja ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Käsisahojen lisäturvavaroitukset.

- ◆ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa työkalu voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen tai oman virtajohtonsa kanssa.** Jännitteisen johtimen sisältävä leikkausväline voi tehdä myös sähkötyökalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- ◆ **Kiinnitä työstettävä kappale esimerkiksi ruuvipuristimella tukevaan alustaan.** Kappaleen kannattelemisen käsin tai sen tukeminen omaa kehoa vasten voi johtaa kappaleen irtaamiseen ja vaaratilanteeseen.
- ◆ **Pidä kätesi poissa leikkausalueelta.** Älä koskaan työnnä kättäsi työstökohteen alapuolelle. Älä työnnä sormia liikkuvaan terään tai sen kiinnikkeeseen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.
- ◆ **Käytä teräviä teriä.** Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä työstettävään materiaaliin soveltuvaa sahanterää, jolla saat haluamasi sahausjäljen.

- ◆ **Jos sahaa putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.**
- ◆ **Älä kosketa terää tai sahattua leikkauspintaa heti sahausksen jälkeen.** Ne voivat olla hyvin kuumia.
- ◆ **Varo piilossa olevia vaaroja.** Tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti, ennen kuin sahaat seinää, lattiaa tai kattoa.
- ◆ **Terän liike jatkuu vielä hetken käyttökytkimen vapauttamisen jälkeen.** Katkaise virta ja odota, että terän liike on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket laitteen käsistäsi.

Varoitus! Leikatessa syntyvän pölyn kanssa kosketuksiin joutuminen tai sen hengittäminen saattaa olla haitallista käyttäjän tai lähellä olijoiden terveydelle. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

- ◆ Työkalun käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

Muiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja yhdenmukaisuusilmoituksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN 60745 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Varoitus! Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset

käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjänä.

Laitteessa olevat merkinnät



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöopas vahinkojen välttämiseksi.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtälähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuusyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

1. Säädetty sähausjalka
2. Terän kiinnitysvipu
3. Apukahva
4. Virrankatkaisija
5. Moniasentoinen nopeudenvälväntakiekkö
6. Sähausjalan vapautuspainike

Kokoaminen

Varoitus! Ennen kuin yrität suorittaa mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja sahanterä on pysähtynyt. Käytössä olleet sahanterät voivat olla kuumia.

Sahanterän asentaminen (kuva D)

- Pitele sahanterää (8) tukevasti. Jos sahanterässä on terän suojus, jätä se paikalleen, kun asennat terää.
- Vedä terän kiinnitysvipua (2), kun haluat vapauttaa terän kiinnitysmekanismiin.
- Työnnä sahanterän (8) varsi teränpitimeen niin pitkälle kuin se menee.
- Siirrä terän kiinnitysvipua (2) alaspäin, kun haluat lukita terän kiinnitysmekanismiin.
- Irrota mahdollinen terän suojus.

Huomautus: Tämä työkalu on suunniteltu siten, että siihen voidaan asentaa sellaisia sahanterä, joiden hampaat osoittavat eteen- tai taaksepäin.

Apukahva

Apukahva antaa enemmän mahdollisuuksia työkalun pitelemiseen. Apukahva voidaan kiinnittää kahdeksaan eri paikkaan.

Apukahvan kiinnittäminen (kuva B)

- Kierrä kahva (3) ja hihna sahan etuosassa olevaan tartunta-alueen ympärille.
- Varmista, että kahvan (3) ja hihnan merkinnät (7) ovat sahan vastaavien kohtien kohdalla.
- Liitä puristin ja hihna yhteen ja kiinnitä kahva tukevasti painamalla kiinnitysvipu kiinni kahvaan (3).
- Varmista ennen sahaamista, että kahva (3) on tukevasti kiinnitetty.

Apukahvan irrottaminen

- Nosta kiinnitysvipu ylös ja irrota puristin hihnasta.
- Nosta ja irrota kahva (3) ja hihna sahasta.

Säädettävä sähausjalka (kuva E)

Sähausjalka (1) säätyy sähausyvyyden mukaan.

- Pitele sahaa niin, että sen alaosa osoittaa ylöspäin.
- Paina kahvassa olevaa sähausjalan vapautuspainiketta (6), työnnä sähausjalka (1) kolmesta asetuksesta yhden kohdalle ja vapauta painike.

Jäännösriskit

Jäännösriskit ovat mahdollisia, jos käytät työkalua muulla kuin turvavaroituksissa mainitulla tavalla. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- pyöriä tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- kuulovauriot
- työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkä ja MDF-levyjä, käsitellessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Käyttö

Käynnistys ja pysäytys

- Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (4).
- Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin (4).

Moniasentoinen nopeudenvälväntakiekkö (kuva C)

Moniasentoinen nopeudenvälväntakiekkö (5) avulla voit valita nopeuden useista vaihtoehdoista ja siten parantaa merkittävästi eri materiaalien leikkaustulosta.

- ◆ Jos haluat käyttää sahaa pienemmällä nopeudella, käännä kiekko pienen numeron kohdalle. Jos haluat valita suuremman nopeuden, käännä kiekko suuren numeron kohdalle.

Sahaaminen (kuva A)

- ◆ Pidä koneesta aina kiinni kahdella kädellä.
- ◆ Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan ennen kuin aloitat sahaamisen.
- ◆ Paina työkalua vain kevyesti, kun leikkaat.
- ◆ Paina sahausjalkaa (1) työkappaletta vasten sahaamisen yhteydessä, jos tämä on mahdollista. Tämä parantaa työkalun hallintaa ja vähentää sen värinää. Lisäksi se estää terää vaurioitumasta.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Puun sahaaminen

- ◆ Kiinnitä työkappale tukevasti ja irrota kaikki naulat ja metalliesineet.
- ◆ Pitele työkalua molemmilla käsillä. Työskentele pitämällä sahausjalka (1) painettuna työkappaletta vasten.

Tasakatkaisu (kuva F)

Pistosahan moottorin kotelon ja kääntyvän sahausjalan kompakti rakenne mahdollistavat lattioiden, nurkkien ja muiden vaikeiden alueiden sahaamisen.

Tasakatkaisuominaisuuksien mahdollisimman tehokas hyödyntäminen:

- ◆ Työnnä sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- ◆ Käännä saha ylösalaisin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.

Metallin sahaaminen (kuva G)

Ota huomioon, että metallin sahaaminen kestää pitempään kuin puun.

- ◆ Käytä metallin sahaamiseen sopivaa sahanterää. Käytä hienohampaista sahanterää, kun sahaat rautapitoisia metalleja. Käytä karkeampaa sahanterää, kun sahaat muita metalleja.
- ◆ Kun sahaat ohutta metalliarkkia, purista palat hukkapuuta työkappaleen molemmille puolille ja sahaa kaikkien kerrosten läpi.
- ◆ Levitä ohut kerros öljyä aiotulle sahausinjalle.

Puun pistosahaus (kuva H)

- ◆ Mittaa ja merkitse vaadittu sahaus.
- ◆ Asenna pistosahaukseen sopiva sahanterä.
- ◆ Pidä sahausjalkaa (1) työkappaleen päällä sellaisessa asennossa, että terä muodostaa asianmukaisen kulman pistosahausta varten.

- ◆ Kytke työkalu päälle ja syötä terä hitaasti työkappaleeseen. Varmista, että sahausjalka (1) on kosketuksissa työkappaleen kanssa koko ajan.

Osien sahaaminen

Tällä työkalulla voidaan sahata oksia, joiden halkaisija on enintään 25 mm.

Varoitus! Älä käytä konetta ollessasi, tikkailla tai jollakin muulla epävakaalla alustalla. Varo putoavia oksia.

- ◆ Leikkaa alaspäin ja pois päin kehostasi.
- ◆ Tee leikkaus lähelle pääoksaa tai puunrunkoa.

Sahaaminen pystysuunnassa

Työkalun avulla voidaan sahata nurkkia ja muita vaikeita alueita.

- ◆ Työnnä sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- ◆ Pitele työkalua sahausjalka (1) alaspäin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.
- ◆ Sahaa eteenpäin ja pois päin kehostasi.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetyistä lisävarusteista.

Korkealaatuiset Black & Decker- ja Piranha -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä.

Käyttämällä näitä lisävarusteita saat sahostasi irti parhaat tulokset.

Terät

Sahassa voidaan käyttää enintään 30 cm:n pituisia teriä.

Käytä aina lyhintä tarkoitukseen sopivaa terää, mutta huolehdi siitä, että terä on riittävän pitkä, jotta sillä voidaan sahata materiaalin läpi. Pitemmät terät taipuvat tai vahingoittuvat helpommin käytön aikana. Jotkin terät voivat väristä tai täristä, jos ne eivät ole kosketuksissa työkappaleeseen.

Huolto

Black & Decker -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

- ◆ Puhdista laitteen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.

Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla rievulla. Älä käytä puhdistamiseen liuottimia tai voimakkaita puhdistusaineita. Älä päästä sahan sisään nestettä äläkä upota sitä nesteeseen edes osittain.

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toiminta laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

	RS1050E MALLI 1
Jännite	Vac 230
Ottotoho	W 1050
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹ 800 - 2400
Paino	kg 4,0

Äänenpainetaso mitattuna EN 60745:n mukaisesti:

Äänenpaine (L_{pA}) 87 dB(A), tärinäarvo (K) 3 dB(A)

Ääniteho (L_{WA}) 98 dB(A), tärinäarvo (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty

EN 60745 -standardin mukaan:

Leikkatessa puuta ($a_{h, B}$) 10.6 m/s², tärinäarvo (K) 1.5 m/s²

Leikkaus puiset palkit ($a_{h, WB}$) 10.4 m/s², tärinäarvo (K) 1.5 m/s²

Leikkatessa metallilevyjä ($a_{h, M}$) 10.5 m/s²,
tärinäarvo (K) 1.5 m/s²

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus KONEDIREKTIIVI



RS1050E

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien asetusten ja standardien vaatimusten mukaiset: 2006/42/EY, EN60745-1, EN60745-2-11

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2004/108/EY ja 2011/65/EU vaatimukset..

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Black & Deckeriin tai käyttöohjeen kääntöpuolelta.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Iso-Britannia

04.02.2013

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- normaalista kulumisesta
- ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja näyttää laitteen ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Löydät myös valtuutettujen Black & Decker huoltoliikkeiden

yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista Internetissä osoitteessa: **www.2helpU.com**

Voit vierailla verkkosivuillamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker -tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**.

Ενδεοειγμένη χρήση

Η σέγα χειρός Black & Decker έχει σχεδιαστεί για το πριόνισμα ξύλου, πλαστικών και μετάλλου. Το παρόν εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των υποδείξεων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο χαρακτηρισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιητικές υποδείξεις αφορά ή το εργαλείο που συνδέεται στην πρίζα (με καλώδιο) ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a. **Διατηρείτε το χώρο που εργάζεστε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η αταξία στο χώρο που εργάζεστε και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- b. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- c. **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και τα υπόλοιπα άτομα μακριά από το χώρο που εργάζεστε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2. Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

- a. **Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b. **Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c. **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e. **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση προεκτάσεων κατάλληλων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f. **Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε βρεγμένους χώρους ή με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε ένα τροφοδοτικό με προστατευτική Συσκευή Παραμένοντος Ρεύματος (RCD).** Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια προσώπων

- a. **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b. **Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κίνδυνος τραυματισμών μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή υατσπίδες, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
- c. **Προλαμβάνετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα και/ή στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.

- d. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
 - e. Μην τεντώνετε. Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκητων καταστάσεων.
 - f. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
 - g. Αν προβλέπονται διατάξεις απαγωγής και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην ονομαστική περιοχή ισχύος του.
 - b. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c. Βγάλτε το φως από την πρίζα και/ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διαξάγετε κάποια εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να τεθεί το εργαλείο αθέλητα σε λειτουργία.
 - d. Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.

- e. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή αν έχουν μπλοκάρει, εάν έχουν σπάσει κομμάτια και εάν πληρούνται όλες οι υπόλοιπες συνθήκες που ενδεχομένως να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δώστε τυχόν χαλασμένα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα άκρα των εργαλείων κλπ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5. Σέρβις

Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία.



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα πριόνια χειρός.

- ♦ Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές, όταν εκτελείτε μία εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο. Εάν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, μπορεί να κάνει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ♦ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να ασφαλίσετε και να συγκρατείτε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε ένα σταθερό πάγκο. Η συγκράτηση του αντικείμενου με το χέρι ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- ♦ Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής. Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το υπό επεξεργασία αντικείμενο για οποιονδήποτε λόγο. Μην

πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρά σας κοντά στην παλλόμενη λάμα και το σφινγκήρα της λάμας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέδιλο.

- ♦ **Διατηρείτε τις λάμες κοφτερές.** Οι στομωμένες ή κατεστραμμένες λάμες μπορεί να προκαλέσουν παρέκκλιση του πριονιού ή διακοπή της λειτουργίας του υπό πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο πριονόλαμας ανάλογα το υλικό του προς επεξεργασία αντικειμένου και τον τύπο κοπής.
- ♦ **Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις, κλπ.**
- ♦ **Μην αγγίζετε το προς επεξεργασία αντικείμενο ή τη λάμα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου.** Μπορεί να είναι πολύ ζεστά.
- ♦ **Προσέχετε τους κρυφούς κινδύνους και πριν από την κοπή τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια ή σωλήνες.**
- ♦ **Ο δίσκος συνεχίζει να κινείται και μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.** Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς ο δίσκος προτού ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο.

Προειδοποίηση! Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές κοπής μπορεί να φέρουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως παρευρίσκονται. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

- ♦ Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το εργαλείο διαφορετική από αυτές που συστήνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή ζημιάς σε ιδιοκτησία.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Δόνηση

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή ανάλογα με το τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η στάθμη δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από τη στάθμη που έχει δηλωθεί.

Προειδοποίηση! Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε δόνηση για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως, πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο και επιπρόσθετα ο χρόνος πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες στο εργαλείο



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

1. Ρυθμιζόμενο πέδιλο
2. Μοχλός σφιγκτήρα πριονόλαμας
3. Βοηθητική λαβή
4. Διακόπτης on/off
5. Περιστροφικός επιλογέας μεταβλητής ταχύτητας
6. Κουμπί απελευθέρωσης πέδιλου

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν επιχειρήσετε κάποια από αυτές τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η πριονόλαμα είναι σταματημένη. Οι πριονόλαμες μετά από χρήση μπορεί να είναι ζεστές.

Τοποθέτηση της πριονόλαμας (εικ. D)

- ♦ Κρατήστε σταθερά την πριονόλαμα (8). Εάν η πριονόλαμα διαθέτει προστατευτικό δοντιών, αφήστε το συνδεδεμένο όσο προσαρμόζετε την πριονόλαμα.
- ♦ Τραβήξτε το μοχλό σφιγκτήρα πριονόλαμας (2) επάνω για να απελευθερωθεί ο μηχανισμός σύσφιξης της πριονόλαμας.
- ♦ Τοποθετήστε το στέλεχος της πριονόλαμας (8) μέσα στην υποδοχή της λάμας όσο βαθιά πάει.
- ♦ Μετακινήστε το μοχλό σφιγκτήρα πριονόλαμας (2) κάτω για να ασφαλίσει ο μηχανισμός σύσφιξης της πριονόλαμας.
- ♦ Αφαιρέστε το προστατευτικό δοντιών, εάν υπάρχει.

Σημείωση: Το εργαλείο αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτρέπεται η τοποθέτηση της πριονόλαμας με τα δόντια να βλέπουν προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Βοηθητική λαβή

Η βοηθητική λαβή προσφέρει μια μεγάλη επιλογή θέσεων κρατήματος. Είναι διαθέσιμες οκτώ θέσεις σύσφιξης για την τοποθέτηση της βοηθητικής λαβής.

Τοποθέτηση της βοηθητικής λαβής (εικ. B)

- ♦ Τυλίξτε τη λαβή (3) και το δακτύλιο γύρω από την εμπρός περιοχή συγκράτησης της σέγας.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι οι προεχόντες συγκράτησης (7) της λαβής (3) και του δακτυλίου εμπλέκονται πλήρως με τις αντίστοιχες υποδοχές της σέγας.
- ♦ Αγκιστρώστε το σφιγκτήρα και το δακτύλιο μεταξύ τους και πιέστε το μοχλό του σφιγκτήρα προς τη λαβή (3) για να σφίξετε με ασφάλεια τη λαβή.
- ♦ Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η λαβή (3) είναι ασφαλής πριν κόψετε.

Αφαίρεση της βοηθητικής λαβής.

- ♦ Ανασηκώστε το μοχλό του σφιγκτήρα και απαγκιστρώστε το σφιγκτήρα από το δακτύλιο.

- ♦ Ξεχωρίστε και αφαιρέστε τη λαβή (3) και το δακτύλιο από τη σέγα.

Ρυθμιζόμενο πέδιλο (εικ. E)

Το πέδιλο (1) ρυθμίζεται για να περιορίσει το βάθος της κοπής.

- ♦ Κρατήστε τη σέγα με το κάτω μέρος να κοιτά προς τα επάνω.
- ♦ Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης πέδιλου (6) στη χειρολαβή και τραβήξτε το πέδιλο (1) προς τα έξω σε μια από τις τρεις ρυθμίσεις και απελευθερώστε το κουμπί.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Μπορεί να προκληθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο οι οποίοι μπορεί να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ♦ Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων μερών.
- ♦ Τραυματισμούς από αλλαγή οπιοινδήςποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Προβλήματα ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυς, οξιά και MDF).

Χρήση**Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου**

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη on/off (4).
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αποδεσμεύστε το διακόπτη on/off (4).

Περιστροφικός επιλογέας μεταβλητής ταχύτητας (εικ. C)

Ο περιστροφικός επιλογέας μεταβλητής ταχύτητας (5) προσφέρει μια επιλογή ταχυτήτων για κατά πολύ βελτιωμένους ρυθμούς κοπής σε διάφορα υλικά.

- ♦ Για να επιλέξετε μια χαμηλότερη ταχύτητα για τη λειτουργία της σέγας, περιστρέψτε το χειριστήριο σε

ένα μικρό αριθμό. Για να επιλέξετε μια υψηλότερη ταχύτητα, περιστρέψτε το χειριστήριο σε ένα μεγάλο αριθμό.

Πριόνισμα (εικ. Α)

- ♦ Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.
- ♦ Αφήστε τη λάμα να κινηθεί ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα προτού ξεκινήσετε την κοπή.
- ♦ Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- ♦ Εάν είναι δυνατό, εργαστείτε με το πέδιλο (1) να πιέζει επάνω στο αντικείμενο. Κάτι τέτοιο βελτιώνει τον έλεγχο του εργαλείου και μειώνει τις δονήσεις, επίσης προστατεύει την πριονόλαμα από ζημιές.

Συμβουλές για άριστη χρήση

Πριόνισμα ξύλου

- ♦ Σφίξτε καλά το τεμάχιο εργασίας και αφαιρέστε όλα τα καρφιά και τα μεταλλικά αντικείμενα.
- ♦ Κρατώντας το εργαλείο και με τα δύο χέρια, εργαστείτε με το πέδιλο (1) να πιέζει επάνω στο αντικείμενο.

Κόψιμο κοντά σε επιφάνεια (εικ. F)

Ο συμπαγής σχεδιασμός του περιβλήματος της παλινδρομικής σέγας και το περιστρεφόμενο πέδιλο επιτρέπουν το κόψιμο κοντά σε δάπεδα, γωνίες και άλλες δύσκολες περιοχές.

Για να μεγιστοποιήσετε τις ικανότητες κοπής κοντά σε επιφάνειες:

- ♦ Εισάγετε το σώμα πριονόλαμας μέσα στο σφιγκτήρα πριονόλαμας με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω.
- ♦ Γυρίστε τη σέγα ανάποδα έτσι ώστε να πλησιάσετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας.

Πριόνισμα μετάλλου (εικ. G)

Να ξέρετε ότι το πριόνισμα μετάλλου παίρνει πολύ παραπάνω χρόνο από το πριόνισμα ξύλου.

- ♦ Χρησιμοποιείτε μια πριονόλαμα κατάλληλη για το πριόνισμα μετάλλου. Χρησιμοποιείτε μια πριονόλαμα με λεπτά δόντια για σιδηρούχα μέταλλα και μια χοντρότερη πριονόλαμα για μη σιδηρούχα μέταλλα.
- ♦ Όταν κόβετε λεπτά μεταλλικά ελάσματα, στερεώστε με το σφιγκτήρα ένα κομμάτι άχρηστου ξύλου στην πίσω επιφάνεια του αντικειμένου υπό επεξεργασία και κόψτε ανάμεσα σε αυτό το σάντουιτς.
- ♦ Απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού κατά μήκος της γραμμής που σκοπεύετε να κόψετε.

Κόψιμο εγκοπών σε ξύλο (εικ. H)

- ♦ Μετρήστε και σημαδέψτε την απαιτούμενη εγκοπή κοπής.

- ♦ Τοποθετήστε μια πριονόλαμα κατάλληλη για κόψιμο εγκοπών.
- ♦ Ακουμπήστε το πέδιλο (1) στο τεμάχιο εργασίας σε τέτοια θέση ώστε η πριονόλαμα να σχηματίζει κατάλληλη γωνία για το κόψιμο της εγκοπής.
- ♦ Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αργά εισάγετε την πριονόλαμα στο τεμάχιο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το πέδιλο (1) παραμένει συνεχώς σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

Κοπή κλαδιών

Με το εργαλείο αυτό μπορούν να κοπούν κλαδιά με διάμετρο μέχρι 25 mm.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθής επιφάνεια. Έχετε υπόψη σας την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το κλαδί.

- ♦ Κόβετε προς τα κάτω και μακριά από το σώμα σας.
- ♦ Πραγματοποιήστε τις κοπές κοντά στο κύριο κλαδί ή στον κορμό του δέντρου.

Κατακόρυφο κόψιμο

Το εργαλείο επιτρέπει το κόψιμο κοντά σε γωνίες και άλλα δύσκολα σημεία.

- ♦ Εισάγετε το στέλεχος της πριονόλαμας μέσα στην υποδοχή της λάμας με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω.
- ♦ Κρατήστε το εργαλείο με το πέδιλο (1) να βλέπει προς τα κάτω έτσι ώστε να πλησιάσετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας
- ♦ Κόβετε προς τα εμπρός και μακριά από το σώμα σας.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται.

Τα αξεσουάρ της Black & Decker και της Piranha έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ θα πάρετε ό,τι το καλύτερο από το εργαλείο σας.

Πριονόλαμες

Η σέγα μπορεί να δεχτεί πριονόλαμα με μήκος μέχρι 30 cm. Πάντοτε χρησιμοποιείτε την κοντύτερη πριονόλαμα που είναι κατάλληλη για την εργασία σας αλλά με αρκετό μήκος έτσι ώστε η πριονόλαμα να κόβει διαρκώς το υλικό. Οι πριονόλαμες μεγαλύτερου μήκους είναι πιο πιθανό να στραβώσουν ή να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση. Κατά τη λειτουργία ορισμένες πριονόλαμες μεγαλύτερου μήκους μπορεί να εμφανίσουν κραδασμό ή να τρέμουν εάν η σέγα δε διατηρηθεί σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

- Καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαερισμού του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα καθαρό και υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του εργαλείου και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε εξάρτημα του εργαλείου σε υγρό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση, ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ανεξάρτητη αποκομιδή.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε

εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

RS1050E ΤΥΠΟΣ 1	
Τάση	Vac 230
Ισχύς εισόδου	W 1050
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹ 800 - 2400
Βάρος	kg 4,0

Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 87 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 98 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745:

Κοπή ξύλου ($a_{h, B}$) = 10.6 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Κοπή ξύλινα δοκάρια ($a_{h, WB}$) = 10.4 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Κοπή μεταλλικών ελασμάτων ($a_{h, M}$) 10.5 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



RS1050E

Η Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με:

2006/42/EK, EN60745-1, EN60745-2-11

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/EK και 2011/65/EE.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Kevin Hewitt

Vice-President Global Engineering

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Ηνωμένο Βασίλειο

04-02-2013

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

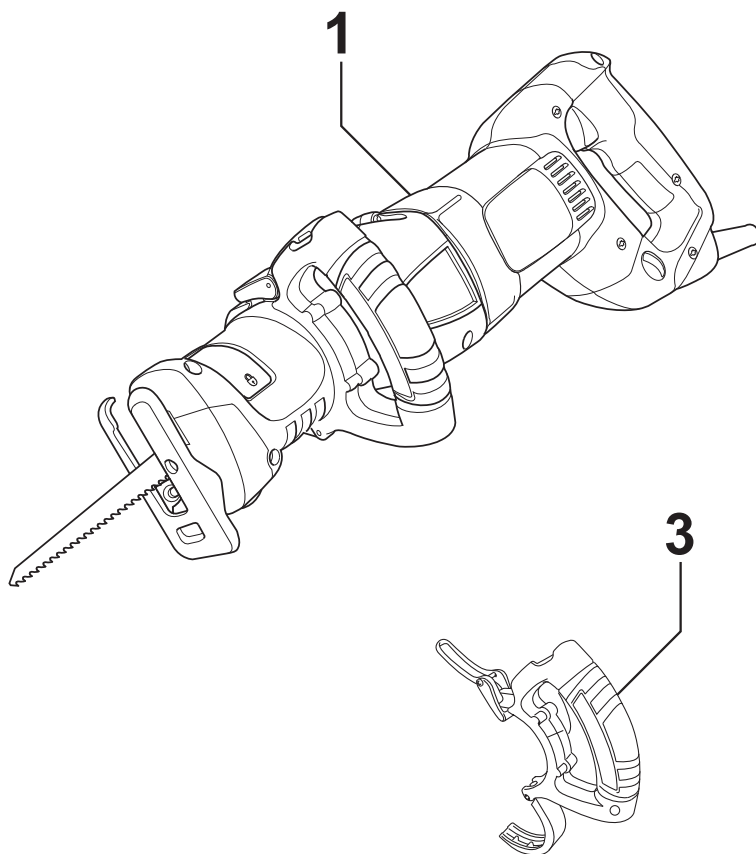
Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει νοικιαστεί.

- Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.



ENGLISH

Do not forget to register your product!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!
www.blackanddecker.de/productregistration

Lassen Sie Ihr Produkt unter **www.blackanddecker.de/productregistration** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !
www.blackanddecker.fr/productregistration

Enregistrez votre produit en ligne sur **www.blackanddecker.fr/productregistration** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!
www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su **www.blackanddecker.it/productregistration** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!
www.blackanddecker.nl/productregistration

U kunt uw product online registreren op **www.blackanddecker.nl/productregistration** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!
www.blackanddecker.es/productregistration

Registre su producto on-line en **www.blackanddecker.es/productregistration** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registrar o seu produto!
www.blackanddecker.pt/productregistration

Registe o seu produto online em **www.blackanddecker.pt/productregistration** ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!
www.blackanddecker.se/productregistration

Registrera produkten online på **www.blackanddecker.se/productregistration** eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!
www.blackanddecker.no/productregistration

Registrer produktet ditt online på **www.blackanddecker.no/productregistration**, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!
www.blackanddecker.dk/productregistration

Registrer dit produkt på internettet på: **www.blackanddecker.dk/productregistration** eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!
www.blackanddecker.fi/productregistration

Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa **www.blackanddecker.fi/productregistration** tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!
www.blackanddecker.gr/productregistration

Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα **www.blackanddecker.gr/productregistration** ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονωτός στη Black & Decker στη χώρα σας.

België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. Fax	016 68 91 00 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126/21 - 0 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu	210 8981616 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	0164 - 283000 0164 - 283100
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. Fax	22 90 99 00 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. Faksi Tel. Fax	010 400 430 (09) 2510 7100 010 400 430 (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. Fax	+971 4 2826464 +971 4 2826466